

PER  
B-226

# BULLETIN DE LA FERME



COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS  
LES JEUDIS

APICULTURE ET  
INDUSTRIE  
SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
FOUNDED IN 1913

Bibliothèque de l'École  
d'Agriculture

VOLUME XXIII, No. 38

QUÉBEC

19 SEPTEMBRE 1935

19

DÉFIEZ-VOUS DES CONTREFAÇONS



## CULTIVATEURS

**CHAULEZ**  
vos terres  
avec  
**CALCO**

*Ne faites pas d'essais coûteux et désagréables en achetant des imitations de Calco. Protégez vos intérêts en vous procurant un amendement calcaire de qualité supérieure qui vous est encore offert à meilleur compte que tout autre vendu à bon marché.*

*Calco est du Carbonate de Calcium pratiquement pur, pulvérisé suivant les prescriptions du Ministère de l'Agriculture; vous ne pouvez pas avoir mieux.*

*N'oubliez pas que le meilleur produit donne toujours les meilleurs résultats; avant d'acheter, comparez donc par les extraits d'analyses officielles, la valeur de ce qui vous est offert.*

*Il nous fera plaisir, à cet effet, d'envoyer échantillon et plus amples détails sur demande.*

**DESCHAMBAULT QUARRY CORPORATION**

56, rue St-Pierre, Québec

*N.B.— Notre marque de commerce "Calco" étant enregistrée, quiconque vendra un produit similaire sous ce nom sera poursuivi.*

19

19



Le bon vieux poêl' payait pas d'mine, Tout maculé, tout barbouillé; Sultana, la magique mine, En un rien d'temps l'a fait briller!

Votre poêle luira aussi comme neuf avec la

**MINE À POÊLE SULTANA**

Sultana Limited, Montréal

**OXYMEL**

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-E. Livernois et W. Brunet.

LE "BULLETIN DE LA FERME" est imprimé

par "LE SOLEIL", Limitée  
Coin St-Vallier et de la Couronne, Québec.

**Concours de ponte de l'Est de Québec**

Semaine finissant le 4 sept. 1935  
sous la direction de la Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
2. Taylor, G. S.	L.B.C.S.	1905	2153.9
6. Couv. Coop. Montmagny	P.R.B.	1951	2134.9
7. Sta. Exp. Lennoxville	"	2008	1982.0
8. Sta. Exp. Kapuskasing	"	1668	1772.0
9. Sta. Exp. La Ferme	"	1864	1944.1
10. Sta. Exp. Ste-Anne	"	1850	1994.7
11. Sta. Exp. Ste-Anne	"	1659	1665.8
12. Sta. Exp. Ste-Anne	"	1843	1884.0
13. Sta. Exp. Ste-Anne	"	1943	2017.4
14. Slacer, Kenneth	"	1840	1996.0
15. Letendre, J.-W.	"	1510	1591.1
Total		20041	21135.3

**Concours de ponte de l'Ouest de Québec**

Semaine finissant le 11 sept. 1935  
sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION DE LENNOXVILLE

Parquets Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1. Riverside P. Farm	L.B.C.	1669	1893.7
2. G.-K. Campbell	"	1730	1756.2
3. Arthur Préfontaine	"	1589	1753.5
4. Antonie Dupuis	"	1212	1238.9
5. C. Drummond	"	1634	1697.1
6. Adélar Fortin	"	1930	2002.7
7. Couv. Coop. Marieville (J.-R. Careau)	"	1498	1648.5
8. W.-M. Oliver	"	1206	1149.6
9. H.-R. Drew	P.R.B.	1663	1647.0
10. W.-M. Oliver	"	1600	1779.8
11. L.-A. Gnaedinger	"	1715	1908.4
12. Couvoir Coopératif Ormatown, W.W. Elliot	"	1500	1493.4
13. C. Coopératif Ormatown (Taylor Bros)	"	1687	1814.3
14. S.-C. Billings	"	1397	1345.8
15. C.-R. Waldron	"	967	1136.0
16. Mrs. Alex. MacKay	"	1573	1700.3
17. Mrs. L.-H. Parker	"	1394	1475.8
18. Sta. Exp. La Ferme	"	1616	1627.3
19. Couv. Coop. Papineau (Etienne Rioux)	"	1207	1224.2
20. Riverside P. Farm	L.B.C.	1449	1606.7
Total		30236	31899.2

**Concours de ponte Canadien**

44ème semaine finissant le 4 septembre

La dernière semaine complète la 4e période du concours actuel; la plupart des oiseaux ont obtenu des points, la ponte a été vraiment bonne.

Comparés à l'année passée, les résultats jusqu'ici sont inférieurs de 4.1%, soixante-sept sujets n'ont obtenu aucun point durant la dernière semaine.

Le poids des œufs se maintient à la normale, nous n'avons enregistré aucun rejet. Le rendement du meilleur parquet de la semaine reste en dessous de celui obtenu par le champion de la semaine correspondante du concours 1933-34. Les points enregistrés par les trois parquets les plus forts sont pour cette semaine:

Parquet	Points Œufs
23 L.B. P. Henrich	55.8 50
2 R.B. Stat. Exp. Kapuskasing	62.3 49
7 R.B. W.S. Hall	49.5 49

Le lecteur constatera qu'il y a des changements dans l'alignement des six premières colonies à date:

Parquet	Points Œufs
25 L.B. F.C. Evans	2282.1 2050
24 L.B. G.S. Taylor	2279.8 2137
8 R.B. K. Slacer	2119.8 2008
11 R.B. G.W. Grant	2021.3 1791
18 L.B. W.S. Hall	2002.4 1853
30 L.B. A.E. Shank & Sons	1982.6 1883

Les six ponduses championnes ne diminuent aucunement d'ardeur; à la fin de cette semaine elles figurent dans l'ordre suivant:

Parquet	Points Œufs
247 L.B. G.S. Taylor	306.5 265
254 L.B. F.C. Evans	287.4 245
112 R.B. G.W. Grant	285.2 241
249 L.B. G.S. Taylor	272.8 229
64 R.B. R.W. Kettles	272.5 271
190 L.B. W.S. Hall	272.5 271

A date cinquante-huit sujets se sont qualifiés à l'enregistrement.

**16ème CONCOURS DE PONTE CANADIEN TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, O. C.**

Parquets Propriétaires	Race	Total Œufs	Total Points
1. Sta. Exp. La Ferme	P.R.B.	1759	1722.6
2. Sta. Exp. Kapuskasing	"	1758	1823.8
3. Sta. Exp. Kapuskasing	"	1665	1638.9
4. A.-J. Urquhart	"	1762	1979.8
5. R.-W. Kettles	"	1746	1952.2
6. Frank Teasdale	"	1512	1664.8
7. W.-S. Hall	"	1761	1715.3
8. K. Slacer	"	2008	2119.8
9. J.-H. Thompson	"	1651	1642.7
10. G.-A. Robertson & Son	"	1530	1441.2
11. G.-W. Grant	"	1791	2021.3
12. A.-H. Dickinson	"	1957	1656.8
13. A. P. R. Dunlop	W.B.	1675	1763.9
14. Fisher P. Farm	"	1893	1965.6
15. M. C. Wallace	R.I.R.	1730	1722.9
16. Mme C.-H. Moore	"	1455	1457.0
17. Manor Farm	L.S.	1381	1380.6
18. W.-S. Hall	L.B.	1853	2002.4
19. R.-J. Steele	"	1464	1356.2
20. R. Haycock	"	1592	1596.4
21. Alex. McLean	"	1676	1600.0
22. Manor Farm	"	1793	1848.7
23. Philip Henrich	"	1851	1944.5
24. G.-S. Taylor	"	2137	2279.8
25. F.-C. Evans	"	2030	2282.1
27. J.-G. Tweedie	"	1302	1364.6
28. R.-J. Penhall	"	1770	1940.0
29. M. Shantz & Sons	"	1276	1164.1
30. A.-E. Shank & Sons	"	1883	1982.6
31. Ferme Exp. Ottawa	P.R.B.	1793	1976.2
32. Ferme Exp. Ottawa	"	1484	1628.7
33. Wm. Lapointe	"	1765	1694.7
34. R.-J. Rene de Cotret	"	1775	1775.8
35. Jaa. M. Winter, Jr.	"	1661	1698.0
Total		58439	59783.3

**ACTUALITE AVICOLE**

**L'emploi de cire pour plumer les volailles**

Un feuillet important pour les cultivateurs et les autres éleveurs de volailles.

L'emploi de cire pour plumer les volailles marque l'un des progrès les plus importants de ces derniers douze mois dans l'industrie avicole Canadienne. Aucune publication relative aux volailles n'a suscité autant d'intérêt que le feuillet sur ce sujet, publié conjointement par le Conseil national des Recherches au Canada et le ministère fédéral de l'Agriculture. Les résultats des recherches élaborées et la pratique, qui comprennent la préparation des oiseaux pour le cirage, le cirage lui-même, la plumaison des poulets de grill, la refonte de la cire, qui peut être employée à plusieurs reprises, et toutes les phases de l'emploi de la cire sur une grande échelle ou sur la ferme, sont expliquées en détail et accompagnées de nombreuses illustrations.

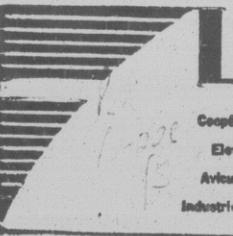
L'opération est très simple et les ustensiles que l'on trouve généralement sur la ferme peuvent très bien servir pour cela. Beaucoup de gens qui excelaient à tuer les volailles hésitaient à tresser ou à habiller les oiseaux, de crainte de les déchirer ou de les défigurer, plus spécialement les volailles bien engraisées en épinette. Cette hésitation a disparu depuis l'emploi de cire. Comme le nombre des cultivateurs qui désirent engraisser et habiller leurs volailles sur la ferme augmente constamment, les agents du ministère fédéral de l'Agriculture qui sont chargés de veiller à l'amélioration des volailles de table, cherchaient constamment les moyens de répartir et de faciliter l'engraissement et la vente sur une plus grande partie de l'année et de réduire les parties les plus coûteuses et les plus difficiles de l'habillage, sans avoir recours au matériel élaboré que nécessite la plumaison humide en vogue aux Etats-Unis.

Les experts canadiens étaient d'avis que l'emploi de cire pour plumer les oiseaux dégrossis méritait d'être étudié, et ils ont entrepris un projet coopératif, après conférence entre le Directeur des Recherches du Ministère de l'Agriculture, les officiers des services des volailles de la division de l'industrie animale et du service de la chimie du Conseil national des recherches. Le Conseil national canadien des recherches a fourni des spécialistes exercés pour ce travail, la division de l'industrie animale la connaissance du commerce et les laboratoires nécessaires, et la division des fermes expérimentales les oiseaux en vie pour faire ce travail. L'objet était de trouver une formule pour l'emploi de cire et une méthode qui puisse compléter le dégrossissage à sec en usage sur les fermes canadiennes, et pour laquelle le matériel nécessaire serait simple et peu coûteux. C'est ce que l'on a fait. Cependant avant de trouver une bonne cire et un bon procédé, il a fallu préparer près de 140 formules. Ceux qui désirent savoir où ils peuvent se procurer la cire nécessaire sont priés de s'adresser au Conseil national des recherches, à Ottawa. Quant aux instructions on les trouvera dans le feuillet sur "L'emploi de la cire pour plumer les volailles", du Dr N. H. Grace, qui sera expédié gratuitement à tous ceux qui en feront la demande au Bureau de la Publicité et de l'Extension du Ministère fédéral de l'Agriculture, à Ottawa.

Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

Les exportations d'œufs canadiens des ports des provinces maritimes sur les Bermudes et les Antilles britanniques ont augmenté en ces dernières semaines, exerçant une influence favorable sur le commerce de ce produit.

Le Canada a toujours pris une part importante au Congrès Mondial d'Aviculture qui a lieu tous les trois ans. L'année prochaine, 1936, ce Congrès se tiendra à Berlin, en Allemagne.



Volume XXIII—Her

**PRO**

**Quand la boue mot à dire**

Les Danois ont assuré le en multipliant leurs mais travaillant la main dans le bien de tous, manière de ce qu'il ne faut pas oublier de venu que leurs sociétés c leur assurer une solide prof rigides et des capitaux sus Et les visiteurs qui revien parler de lui, sous le rappo tion de ses coopératives de que le fermier danois com règlements et qu'il s'y sou qu'il a appris et admis qu qui parle.

Il y a au Danemark en opératives agricoles et un moyenne de cinq coopérat

Les cultivateurs du D seulement leurs produits en leurs propres meuneries, alimentaires, d'engrais chi de sucre de betteraves; po coopératives sans parler d geries. Ils ont organisé le construction des bâtisses, et organise leurs propres co Ils possèdent de plus l transport maritimes, leur leurs éleveurs. On peut leurs contrôlent leurs affai

Déjà le 26 septembre, c'est encore un autre mois nous pas les saisons. Q at alors de l'exposition p brooke, qui a lieu la prem Nous supposons que les rendre voir le bétail qui se voir les jeunes éleveurs à provincial d'expertise où il qui devra porter les couple à l'Exposition Royale de T à Sherbrooke pour la pre

(Suite de la tr

Surplus de lait obtenu ches durant la sai 5760 livres à 90c. le Economie de stabulation a) 3 1/2 tonnes de foin. b) 1800 lbs moulées

Economie de terrain: (Valeur du foin récolt destiné au pâturage

Mais il faut déduire l estimé à.....

Ce calcul prouve bien le arpent réalisé par M. Lafon fermiers pourraient gagn cas identiques à celui qui me histoire il y en a à pro Cent cinquante piastres se trouve bien pour aider

**NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS**

DES MIEUX OUTILLÉS DE LA VILLE

Nous pouvons exécuter tous genres d'impressions tels que:  
Brochures—Rapports—Factums  
Catalogues—En-têtes de Lettres  
Circulaires—Enveloppes—Factures—Etc.—Etc.....

GENS DE LA CAMPAGNE ET DU DISTRICT  
**FAITES IMPRIMER**  
AU  
"SOLEIL"  
Nos prix sont bas!  
Demandez nos cotations

**LE SOLEIL LTEE**

(Département de L'Imprimerie)

**Vous n'avez pas la peine d'écrire Utilisez ce coupon d'abonnement**



Le Bulletin de la Ferme, Ltée.

No 1 de la Couronne, Québec P. Q.

(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans \_\_\_\_\_ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

NOUVEAU

Nom \_\_\_\_\_

R. R. No \_\_\_\_\_

Bureau de poste \_\_\_\_\_

Comté \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.



"L'amélioration des pâturages est celle de toutes nos questions agricoles celle qui est la plus négligée.

(Hon. Ad. GODBOUT,  
à St-Jean Port Joli.)

### Septembre 1935

Le Soleil entre à la Balance le 23, à 6 h. 18 m. du soir  
P. Q. le 5, à 9 h. 26 m. du soir. D. Q. le 19, à 9 h. 23 m. du matin  
P. L. le 12, à 3 h. 18 m. du soir. P. L. le 27, à 3 h. 18 m. du soir.  
Durant le mois sept. les jours diminuent d'une heure et quarante-deux min.

Jours	Abbr.	FETES ET RUBRIQUES	Soleil
22	DIM.	XV apr. la Pentec.	5 33 5 43
23	Lundi	Saint Lin, Pape, Mart.	5 34 5 41
24	Mardi	Notre-Dame de la Merci.	5 35 5 38
25	Merc.	De la fête.	5 36 5 37
26	Jeu.	Saints Jean de Brébeuf et Comp. Martyrs.	5 38 5 35
27	Vend.	Saints Côme et Damien, Martyrs.	5 41 5 33
28	Sam.	Saint Wenceslas, Duc, Mart.	5 42 5 31

↑Même base quotidienne de requiem permise.  
-La 2ème couleur est pour la Solennité

Pourtant de toutes les améliorations agricoles que nous recommandons il n'en est aucune qui permette au cultivateur de retirer des bénéfices aussi promptement.

(M. H.-C. BOIS, Chef du Service de l'Économie rurale.)

### Une pensée par semaine

"Ayons soin de nos familles pauvres il y en aura toujours parmi nous."

Nous donnons préséance à bien d'autres sujets, cette semaine à un avis très sérieux que publié dans les journaux, la Société St-Vincent de Paul de Québec, dont voici le texte complet, très court mais ferme et en même temps charitable.

Conformément à la décision prise à une réunion du Conseil Central de Québec de la Société de Saint-Vincent de Paul, tenue le 8 courant, le président du dit Conseil, M. C.-J. Magnan, m'a chargé de communiquer aux journaux l'avertissement suivant:

Les familles résidant en dehors de la cité de Québec sont priées de ne pas compter sur la Société de Saint-Vincent de Paul pour être secourues, si elles viennent résider à Québec au cours du présent automne et de l'hiver prochain, dans le but d'être assistées par ladite Société.

La Société de Saint-Vincent de Paul peut à peine suffire à secourir les familles pauvres résidant dans les limites de la ville. Elle ne peut donc venir en aide à aucune famille qui viendrait à Québec en vue de s'y faire assister par les conférences de la dite Société.

Cette décision est irrévocable et les autorités des paroisses ainsi que les familles intéressées sont respectueusement priées d'en prendre bonne note.

Le secrétaire du Conseil Central,  
LOUIS-J. PAQUIN.

Les personnes qui s'occupent d'œuvres de charité, particulièrement celles qui appartiennent aux conférences paroissiales de la Société St-Vincent de Paul, sont plus au courant peut-être que le commun des mortels de l'état de chose qui se répète à chaque automne, dès que la saison rigoureuse s'annonce, les paroisses de la ville voient tout-à-coup leur population s'accroître. Ce n'est pas le cycle normal des villégiaturés qui passent la belle saison à la campagne, mais de familles qui viennent à Québec pour y vivre de charité, et comme une loi passée fort à propos n'engage pas les villes à faire bénéficier ces nouveaux venus des secours aux chômeurs, la Société St-Vincent de Paul avec des ressources qui n'ont rien de comparable à celles qu'elle pouvait escompter durant les années d'abondance se voit dans le cas de ne pas laisser mourir de faim ces familles qui, généralement, nous disent avoir été abandonnées par leurs concitoyens.

En matière de charité comme ailleurs on peut appliquer le proverbe chinois: "Que chacun nettoie le devant de sa porte et la rue sera bientôt propre."

A la ville, les sociétés de bienfaisance s'occupent des familles pauvres, dans la mesure de leurs ressources. Elles apportent beaucoup de dévouement dans l'exercice de la mission pour laquelle elles ont été fondées, mais jamais dans l'esprit de ses fondateurs on a cru, un seul moment, de couvrir un champ d'action aussi vaste que de venir en aide à tous les affligés d'une province. C'est chose impossible et il serait illogique d'exiger d'elles plus qu'elles ne peuvent faire.

La présence en ville de familles arrivant chez eux dès les premiers froids est une chose que nous considérons comme une espèce de calomnie contre l'esprit de charité qui caractérise nos populations rurales et villageoises.

On peut préférer à la campagne, dans les villages aussi bien qu'ailleurs qu'il n'y ait pas de familles pauvres, que chaque chef de famille subviene à l'entretien de ses membres, qu'il n'y ait pas de veuves ni d'orphelins, de malades ni d'impotents, voire même de paresseux. Mais la vérité c'est que le Bon Pasteur a dit lui-même qu'il y aurait toujours des pauvres parmi nous. Toujours, cela veut dire tant que le monde sera monde, quelle que soit l'administration gouvernementale au pouvoir.

Il serait, nous semble-t-il, beaucoup plus sage que chaque paroisse de ville ou de campagne ait soin des siens; ce serait plus dans l'ordre et comme c'est à la campagne, on se plaît à le reconnaître, où l'ordre, la paix, la charité règnent encore le mieux, nos campagnes auront soin sans

(Suite à la deuxième colonne)

### Le sixième congrès mondial d'aviculture

L'avis préliminaire du Congrès mondial d'Aviculture qui doit avoir lieu à Berlin l'année prochaine, vient d'être publié. Il sera ouvert officiellement le 24 juillet 1936 par le Chancelier Adolphe Hitler. Les séances du Congrès seront tenues dans le "Opera Kroll".

Les après-midi seront consacrés à une visite des lieux d'intérêt dans la ville de Berlin et au dehors. A la fin du Congrès les délégués assisteront aux cérémonies d'ouverture des Jeux Olympiques, puis ils feront une tournée d'une semaine dans l'Allemagne rurale, qui comprendra la descente du Rhin. Une tournée spéciale de six semaines est arrangée pour les Canadiens, ceux-ci visiteront la France, la Suisse et la Belgique et passeront quelques jours en Angleterre avant de revenir au pays.

Jusqu'ici les pays suivants ont décidé de prendre part au Congrès; le Canada, l'Argentine, l'Australie, la Chine, la Tchécoslovaquie, la Grande Bretagne, l'Équateur, l'Éthiopie, Haïti, la Hollande, la Hongrie, l'Italie, le Mexique, la Norvège, la Rhodésie du Sud, la Suisse et les États-Unis.

### Le pouvoir d'achat agricole

Notre indice provisoire du revenu agricole au Canada pour les douze mois à fin juin dernier est de 53.12 (1926=100), le plus élevé des quatre dernières années, à rapprocher de l'indice corrigé de 52.53 pour les douze mois à fin mars. Le prix de revient agricole se tient à 74.95, le point le plus élevé depuis trois ans, contre 74.20; le pouvoir d'achat agricole, qui découle de ces deux facteurs, se tient à 70.87, le point le plus élevé depuis quatre ans, au lieu de 70.80 pour les douze mois à fin mars. Par comparaison avec les douze mois à fin juin 1934, il y a accroissement d'environ 14 p. 100 pour le revenu, de 5 p. 100 pour le prix de revient et de près de 9 p. 100 pour le pouvoir d'achat.

Les statistiques du trimestre finissant en juin dernier soutiennent bien la comparaison avec celles du trimestre correspondant de 1934, surtout grâce à la hausse du prix du lait, ainsi qu'à la hausse des prix et à l'abondance des livraisons d'animaux; le blé s'est vendu plus cher, mais les livraisons ont été moindres que la saison précédente. Le total du revenu agricole l'emporte d'environ 6 p. 100 sur celui du second trimestre de 1934. Le pourcentage d'augmentation est plus élevé pour les douze mois, parce que les céréales ont rapporté davantage au second semestre de 1934 qu'en 1933, de même que le lait, les animaux, les volailles et les œufs, mais à un degré moindre.

Comme les deux-tiers du revenu agricole proviennent des ventes effectuées aux troisième et quatrième trimestres de l'année et que les perspectives sont plus belles qu'en 1934, on peut compter que les résultats de l'agriculture accuseront encore cette année une amélioration. L'an dernier, le troisième trimestre était en avance de 22 p. 100, et le quatrième de 20 p. 100 par rapport à 1933. Le premier trimestre, cette année, le revenu, d'après notre indice corrigé, a été effectivement un peu plus faible qu'en 1934. Notons, toutefois, que les prix de revient agricoles ont été à la hausse ces derniers temps; les semences, les engrais alimentaires, le vêtement, et les salaires sont les éléments les plus affectés.

Les pourcentages du revenu total pour les douze mois à fin juin sont les suivants, les chiffres entre parenthèses étant ceux de 1926: blé 27 (42); autres cultures 12 (12); lait 27 (19); animaux 20 (18); volailles et œufs 6 (5); autres produits agricoles 8 (4). Par rapport à l'an dernier, il y a eu des accroissements minimes pour le blé et les animaux, mais un recul pour le lait. (Banque Canadienne du Commerce.)

### DES COLONS VALEUREUX dans un pays de bonne terre

Ceux qui ne connaissent pas nos régions du nord, qui ne les ont jamais visitées, portent souvent des jugements téméraires sur leur valeur comme pays agricole.

Ainsi, l'autre jour, sur le train, un jeune homme en frais de se raser donnait-il son avis non sollicité sur l'Abitibi.

A l'entendre ce pays ne vaudrait rien. Il y gèlerait à toutes les semaines, l'hiver durerait au moins treize mois chaque année. De plus, le sol ne serait qu'un composé de sable et de roche volcanique improductive.

Aux questions posées, les voyageurs apprirent que ce monsieur ne s'était jamais rendu dans nos pays du nord, qu'il n'avait pas l'intention d'y aller, attendu qu'ils ne valent rien, affirmait-il.

Pourtant, si l'on regarde la liste de ceux qui l'an dernier, furent décorés par le Mérite Agricole, on y lit les noms suivants:

Médaille d'argent: Frank Blais, St-Marc de Figury, qui possède près de la rivière Harricana l'une des plus belles fermes de la province; J.-C. Fortier, de Senneterre, arrivé avec \$300 empruntés, aujourd'hui bien établi ainsi que ses fils; Raymond Grenon, Amos, un cultivateur modèle; Jos. Lemoine, Ste-Rose de Poularies, possédant une ferme comme la plupart des cultivateurs de nos vieilles paroisses voudraient en avoir; Achille Asselin, de La Sarre, l'une des plus belles familles agricoles de notre province, arrivé avec beaucoup moins qu'un million; Hilaire Boutin, St-Marc de Figury, parti de la Beauce sans le sou, ayant établi tous ses enfants; Freddy Lambert, Macamic, un cultivateur modèle; Absolon Blouin, Amos, arrivé lui aussi avec moins que la réserve de la Banque Provinciale; Lionel Cossette, Amos, parti de Portneuf avec beaucoup de bonne volonté pour toute richesse, aujourd'hui assez bien établi pour mériter la médaille d'argent du Mérite Agricole, et,

Lauréats de la médaille de bronze: David Thibault, Villemontel, un cultivateur prospère; Joseph Blouin, St-Marc de Figury, un autre chanceux, à force de travail intelligent; Eugène Robitaille, de Belcourt, arrivé sans le sou, mais où l'on voit toujours l'un des plus beaux jardins de la province; Oszé Lehouillier, de Dupuy, propriétaire d'une ferme qui sera bientôt l'une des plus productives de notre province.

Pour un pays qui ne vaut pas beaucoup, d'après certaines gens, ce n'est tout de même pas trop mal. Car après tout, il y a à peine 20 ans, toutes ces fermes étaient encore en forêt vierge, et ceux qui les ont défrichées sont arrivés sans le sou, et dans un temps où le gouvernement n'aidait pas les colons comme aujourd'hui.

J.-ERNEST LAFORCE.

doute de leurs familles pauvres, désirables ou indésirables. J'ai écrit indésirables car en effet il existe des gens qui abusent de la charité publique, mais ces gens-là autrui n'est pas plus désireux de les recevoir et les nourrir.

Gardons chacun nos petites misères, elles sont voulues de Dieu, ne demandons pas à les échanger, les autres pourraient être moins endurables.

A part cela, il faut rappeler à ceux qui sont portés à l'oublier que lorsque nous faisons charité, ce n'est pas à la main digne ou indigne qui nous est tenue que nous donnons mais à Dieu Lui-même, monnaie mise de côté pour nous acheter une place dans la plus belle des patries: la patrie céleste où jouissent d'une félicité éternelle, ceux qui ont eu bon cœur ici-bas.

F. F.

Nous nous ménageons pour notre prochain numéro une petite histoire au sujet d'une petite exposition de comté dans le district agronomique No 13, qui se tient dans une petite paroisse grande comme main de femme. Mais où il est question d'un exhibit de porcs à baçon de 200 têtes environ, et d'une façon de faire les choses comme nous ne le voyons pas toujours à nos grandes foires régionales et provinciales. Surveillez notre numéro du 26 septembre.

Le moyen de ne rien vouloir apprendre a écrit la célèbre française George Sand fut-il le plus curieux, le monde, dût-il être double que agricole très avant la seule visite sur un mentale se mettre p courant de toutes les, s'y poursuivent, et en fait qui soit à point et logique.

Je suis déjà allé à C des groupes d'aviculteurs alors pondueuses, chapons trôle de ponte, etc. J' avec des Jeunes Elevagez qu'alors nous par alimentation, lutte contre infectieuses du bétail, chreaux et de toute la ky qu'il faut faire et ne pas de bovins pour parvenir troupeaux qui se tiennent donnent suffisamment d ou de chair rouge pour à l'exploitant.

Cette semaine je suis Rouge. Cette fois avec pomiculteurs savants et vateurs du district qui maladie de la pomme-qu'ils en mourront peut tent quelque attention nous traduirons plus l des maraichers qui ve pour profiter de nos nissant ce que le conso et mettre un terme de aux importations des qui font la pluie et le b des centres de consomm pourrions facilement ali tion d'organiser la ven maraichers coopératives des variétés de légumes rendement suffisant de un et en respectant le classification imposés par coutumes; être de son te

mettre fin un bon jo ment de s'obstiner à une clientèle qui insiste blanc et qui ne se gêne quérir où elle peut le tr ment de nos producteurs

C'est donc vous dir sième visite au domaine Ste-Marie, tout en cro mes, (doit-on porter ce la gourmandise ou à l provoque le beau rouge si uniforme des belles v que nous rencontrons ger de la Station Exp une aussi belle journée nous en avons croqué pas parvenues à matur augmenté encore la son naissances en horticu is vous irez à Cap F qu'à n'importe quelle mentale, plus vous ver plus vous apprendrez d puisque vous n'étiez pa vilégié de mercredi de mon mieux pour vous choses vues et de celles ciens ont parlé.

AU VERG

Pour être exact, M. dait à la ferme un plu producteurs du distric pendant il ne pouvait intéressés et attentifs à

EN

# EN CROQUANT DES POMMES

## AVEC POMICULTEURS ET HORTICULTEURS

Le moyen de ne rien savoir, c'est de vouloir apprendre tout à la fois" a écrit la célèbre romancière française George Sand. Le journaliste, fut-il le plus curieux, le plus sagace au monde, dût-il être doublé d'une technique agricole très avancée, ne saurait faire la seule visite sur une ferme expérimentale se mettre parfaitement au courant de toutes les expériences qui s'y poursuivent, et en faire une analyse qui soit à point et logique.

Je suis déjà allé à Cap Rouge avec des groupes d'agriculteurs, nous parlions alors pondueuses, chapons, sélection, contrôle de ponte, etc. J'y suis retourné avec des Jeunes Eleveurs, vous imaginez qu'alors nous parlions troupeau, alimentation, lutte contre les maladies infectieuses du bétail; choix de bons taureaux et de toute la kyrielle des choses qu'il faut faire et ne pas faire en élevage de bovins pour parvenir à posséder des troupeaux qui se tiennent debout, et donnent suffisamment de liquide blanc ou de chair rouge pour laisser un profit à l'exploitant.

Cette semaine je suis retourné à Cap Rouge. Cette fois avec un groupe de pomiculteurs savants et d'autres cultivateurs du district qui ont attrapé la maladie de la pomme—je ne dis pas qu'ils en mourront pourvu qu'ils prêtent quelque attention au "hardpan", nous traduirons plus loin—puis—avec des maraichers qui veulent s'organiser pour profiter de nos marchés en fournissant ce que le consommateur désire, et mettre un terme de cette manière, aux importations des autres provinces qui font la pluie et le beau temps dans des centres de consommation que nous pourrions facilement alimenter, à condition d'organiser la vente des produits maraichers coopérativement, de cultiver des variétés de légumes qui assurent un rendement suffisant de produits numéro un et en respectant les règlements de classification imposés par le temps et les coutumes; être de son temps, en un mot, mettre fin un bon jour à cet entêtement de s'obstiner à offrir du noir à une clientèle qui insiste pour avoir du blanc et qui ne se gêne pas d'aller le quêrir où elle peut le trouver au détriment de nos producteurs de légumes.

C'est donc vous dire qu'à ma troisième visite au domaine de M. Chas.-Ed. Ste-Marie, tout en croquant des pommes, (doit-on porter cela au compte de la gourmandise ou à la tentation que provoque le beau rouge vin ou écarlate, si uniforme des belles variétés de fruits que nous rencontrons dans le verger de la Station Expérimentale, par une aussi belle journée de septembre, nous en avons croquées qui n'étaient pas parvenues à maturité) nous avons augmenté encore la somme de nos connaissances en horticulture moderne. Nous vous irez à Cap Rouge, aussi bien qu'à n'importe quelle station expérimentale, plus vous verrez du nouveau, plus vous apprendrez de quoi d'utile et puisque vous n'étiez pas du groupe privilégié de mercredi dernier, je ferai de mon mieux pour vous faire part des choses vues et de celles dont les techniciens ont parlé.

### AU VERGER

Pour être exact, M. Ste-Marie attendait à la ferme un plus fort groupe de producteurs du district de Québec, cependant il ne pouvait désirer gens plus intéressés et attentifs à l'étude des pro-

blèmes que comportait le programme.

Un mot de bienvenue, ça nous met plus à l'aise, puis nous nous dirigeons au verger, en nous arrêtant quelques instants au champs où se poursuivent diverses expériences sur la culture d'un légume-fruit qui a beaucoup de vogue en ce moment: la tomate. A Cap Rouge c'est l'endroit idéal pour en voir une infinité de variétés cultivées sur terre chaulée et non chaulée, avec fertilisants ou sans fertilisants, avec tuteurs ou sans tuteurs.

Les diverses expériences ne datent pas d'assez longtemps pour tirer des conclusions positives et décisives, en ce qui concerne l'emploi de phosphate et de chaux comme fertilisants ou encore avec des engrais complets à dosage différents en ce qui concerne la potasse comme les 2-12-10 et 2-12-6. Par ailleurs il est reconnu que la variété de tomates Early Anna bien que hâtive ne donne pas suffisamment de fruits No 1, on a pratiquement mis cette variété à l'index pour lui préférer la Bonny Best qui promet beaucoup comme fruit à maturité hâtive et dont la forme est toute désignée pour se classer No 1.

Plus tard, M. O. Van Niewvenhove, instructeur horticole qui collabore avec M. Ste-Marie pour trouver les solutions pratiques à plusieurs problèmes de production de bonne qualité, nous parlera d'une variété italienne de tomates qu'il est à expérimenter. Des pieds de cette variété, ont donné une forte quantité de tomates dont 90% de No 1.

Le producteur aurait tort de porter toute son attention à la rapidité de maturation sans tenir compte de la conformation du fruit et du pourcentage de numéro un qu'il peut retirer de sa récolte.

Vous pouvez aimer les tuteurs ou ne pas les aimer: nous comprenons que la préparation de piquets, la pose, l'attachage du plant comporte du travail, cela demande plus de temps, même de l'argent lorsque nous n'avons pas le bois voulu pour les préparer ou encore lorsque, comme à Cap Rouge on emploie une baguette métallique. Ce qu'il y a de vrai, par exemple, c'est que la culture avec tuteurs permet au maraicher de récolter plus de fruits durant le premier mois de la cueillette que s'il laisse le plan s'étendre sur le champ. D'autre part le plant attaché fournit, cela va de soi, un fruit net, non taché. A vous de juger s'il vaut la peine de cultiver avec tuteurs.

### PARLONS DE POMMES ET DE "HARDPAN"

On ne peut pas considérer le site et le terrain qu'occupe le verger de Cap Rouge comme étant de première classe, ce qui est certain c'est que les régisseurs de cette ferme ont, tiré le meilleur parti possible de ce qu'ils avaient entre les mains. Mercredi, nous pouvions nous rendre compte, à voir les troncs de pommiers qu'un grand nombre d'arbres durent être abattus par suite des dommages soufferts durant l'hiver 1933-34.

"Et nous n'avons pas encore fini d'en abattre" déclarait M. Ste-Marie, c'est-à-dire que certains arbres qui portent une récolte encore cette saison-ci sont atteints de maladie et appelés à disparaître.

La plantation du verger de Cap Rouge date de 1914. On cultive une cinquantaine de variétés. La pomme Fameuse

est celle qui a le moins résisté aux rigueurs des hivers 1917-18 et 1933-34. Cette variété est complètement disparue à Cap Rouge. M. Maurice Talbot, pomiculteur de la province dit plus tard que le glas de cette variété est sonné dans notre province.

### AU SUJET DE "HARDPAN"

Au centre du verger les visiteurs s'arrêtent tout près d'un tas de terre; une fosse d'environ deux pieds de profondeur est creusée sur une assez bonne distance. Au centre, de loin nous voyons un pommier qui fut probablement très beau jadis; aujourd'hui les feuilles sont desséchées; nous y voyons quelques fruits ratatinés gros comme une petite "pomme d'amour" tout au plus.

Là M. Ste-Marie veut nous montrer qu'est-ce que c'est que le fameux "hardpan". Il en a été grandement question lors du congrès d'été de la Société de Pomologie aux vergers "mammoth" des planteurs de Freleighsburg. "Hardpan" veut dire, une couche de glaise qui se trouve placée à peu de profondeur de la surface du sol, immédiatement sous la couche de terre meuble. Cette terre compacte imperméable, ne permet pas aux racines de pénétrer dans le sol en profondeur, elles doivent s'étendre verticalement presque à fleur de la surface. Ainsi placées les racines ne peuvent s'alimenter raisonnablement, car il convient de ne pas oublier que les pommiers ne se nourrissent pas seulement par leur feuillage, c'est dans le sol que l'arbre comme les autres plantes trouve à manger.

Le terrain ainsi affublé d'une couche de glaise à peu de profondeur, n'est pas propice au pommier, la vie de l'arbre est considérablement abrégée. A Cap Rouge, le spécimen qu'on nous a montré de pommier dont les racines reposent sur cette couche de terre compacte n'a vécu que 20 ans. La récolte globale de l'arbre fut de dix barils. Les gens qui s'y entendent en pomiculture ne furent pas lents à déclarer, sans aucune gêne, que ce pommier n'avait pas payé ses frais d'entretien. Il faut donc conclure qu'il n'y a pas que des vaches pensionnaires, mais aussi des pommiers qui ne rapportent aucun bénéfice surtout si vous les plantez sur un terrain où vous les exposez à geler des pieds. Le terrain propice à la culture d'un verger profitable doit bien s'égoutter. Donc avant de décider de planter un verger, vous avez le devoir de vous assurer si le terrain dont vous disposez est convenable à cette culture.

Il se fait de nombreuses expériences depuis trois ans à Cap Rouge, afin de déterminer sous quelle forme l'azote peut être fourni le plus avantageusement. Plusieurs sections du verger fertilisées soit avec du nitrate et superphosphate, nitrate et potasse ou avec des engrais complets de diverses formules, sont sous observation. Jusqu'à présent aucune différence manifeste entre ces différentes manières de fertiliser n'a été signalée. Plus tard, il sera sans doute possible de tirer des conclusions profitables aux producteurs, nous dit M. Ste-Marie.

Nous avons constaté, chez les arbres normaux qui ont résisté aux hivers 1917-18 et 1933-34 les bons effets des arrosages. L'état de la récolte, la beauté du fruit nous laissent entendre que les arbres furent bien protégés contre les insectes et les maladies. En fait, on a

fait, cette année, six arrosages à Cap Rouge.

### FRAMBOISES ET PRUNES

Nous sommes revenus du verger en passant par la framboisière. Les variétés Adams, Viking et Herbert sont jusqu'ici celles qui donnent de bonnes récoltes. L'an prochain le régisseur se propose d'affecter environ 1/80ème d'acre à chacune des variétés de framboisiers connues, elles seront cultivées chacune selon les meilleures méthodes, y compris les arrosages, mais contrairement à ce qui a été fait jusqu'à présent, les plants qui pourraient être affectés de maladie ne seront point enlevés, ceci dans le but d'établir quelles sont les variétés et les plus résistantes aux maladies communes du framboisier.

Aux pruniers, assez belle récolte, fruit pas assez mûr pour y goûter, mais les arbres vont bien.

Vous avez là résumée la partie du programme consacrée à l'étude sur place. D'ici peu, par les expériences qui se poursuivent à Cap Rouge et qui aboutiront à des résultats bons ou mauvais, les cultivateurs seront renseignés sûrement sur des problèmes importants, et dont de bonnes solutions aideront à améliorer les conditions de production.

### L'APRES LUNCH

Les autorités de Cap Rouge ont servi un lunch substantiel et délicieux, après quoi M. le régisseur a présidé à l'assemblée.

"Je souhaite la bienvenue aux cultivateurs et au personnel du Ministère provincial de l'Agriculture" dit M. Ste-Marie. Je regrette l'absence de M. Davis, horticulteur du Dominion et de M. J.-H. Lavoie, horticulteur provincial avec qui nous faisons du bon travail, non seulement sur la ferme ici, mais chez quelques producteurs du district et je tiens à remercier M. Lavoie, représenté ici par plusieurs spécialistes du service qu'il dirige, de l'excellente coopération qu'il nous donne.

M. Ste-Marie a un mot aimable pour tous, mais plus particulièrement pour M. le curé Ovide Godbout de Charlebourg qui accompagnait l'agronome régional M. Emile Gauthier et quelques maraichers de ces paroissiens.

"Nous avons préparé un exhibit des diverses variétés de légumes que nous cultivons ici. Nous vous invitons à le regarder. Nous ne recommandons pas toutes ces espèces, si nous les plaçons sous vos yeux c'est dans le but de vous familiariser avec chaque type".

MM. Geo. Maheux, Omer Caron, Maurice Talbot, Emile Gauthier et Omer Van Niewvenhove, du Ministère de l'Agriculture ont adressé la parole ainsi que M. le curé Godbout et un pomiculteur maraicher du comté de Lévis, que nous plaçons parmi nos vétérans et nos plus expérimentés du district, M. Benjamin Paquet de St-Nicolas de Lévis.

Au nom des cultivateurs réunis à Cap Rouge. M. Paquet a remercié M. le régisseur, le personnel de la ferme et les techniciens des choses précieuses qu'ils ont enseignées au cours de la journée.

La semaine prochaine, l'espace nous y astreignant, nous nous occuperons de la partie parlée de cette journée d'étude et d'observation.

Le séjour à Cap Rouge est toujours si

(Suite à la page 377)

19

19

19



## Cinq cents dollars en prix aux Jeunes Eleveurs

Coups et Médaille méritées à Québec. — Une nouvelle page de l'histoire de notre exposition provinciale

DEPUIS un certain nombre d'années, nous n'avons jamais manqué de nous rendre à l'invitation de M. Stéphane-Boily et de ses gentils propagandistes, de nous rendre à Sherbrooke, voir comment les jeunes éleveurs des nombreux clubs qu'ils dirigent dans la province de Québec, savent élever les animaux, les bien alimenter, les bien présenter aux juges, figurer dans une parade et surtout être capable de discerner entre un groupe d'animaux quels sujets répondent mieux au type d'une race donnée, et peuvent rapporter plus de bénéfice à un cultivateur.

Pour voir quelque chose d'aussi intéressant, il nous fallait, jusqu'à l'an dernier nous rendre à Sherbrooke. C'était le lieu de réunion des vedettes de chaque région québécoise. Cette année, est-ce pour répondre au vœu que nous avions formulé de voir les jeunes éleveurs à l'œuvre à Québec, le Ministère fédéral de l'Agriculture a approuvé le projet de M. Boily de faire figurer les clubs à leur exposition régionale respective. Il n'y a pas une seule exposition qui ne s'est pas empressée d'accepter les jeunes avec leurs beaux exhibits, et Québec, comme les autres, les a vus à l'œuvre à son exposition régionale.

Les succès des clubs n'ont pas été moins brillants à Québec qu'ailleurs. Les dix-sept clubs du district ont montré une quinzaine de têtes de bon bétail, pris part à un concours d'expertise avec des résultats qui ont surpris les juges; ils ont montré leurs sujets avec beaucoup d'habileté. M. G. Toupin et M. le Dr

sentaient de remarquables beaux spécimens améliorés de race Canadienne.

Le club des Jeunes Eleveurs de Pintendre, recevait des autorités des Prévoyants du Canada, une médaille de bronze offerte au club présentant le plus beau trio de bovins Holsteins. Une plume réservée offerte par le Directeur général des clubs fut méritée et remise au jeune R. Côté, de St-Apollinaire de Lotbinière, en récompense de ses succès au concours d'expertise sur les bovins, les chevaux et l'espèce porcine, concours organisé à Québec, à l'occasion de l'Exposition régionale.

La maison Avard, offrait aux trois jeunes éleveurs qui se classeraient premiers aux concours d'appréciation, 75 livres de moulées alimentaire balancée. Ces trois prix de 25 lbs chacun furent adjugés à MM. C. H. Robertson, du Club St-Louis, F. Boutin, de l'équipe St-Anselme et Léo Morin, du Club St-Pierre-Broughton.

Nous ne pouvons passer sous silence l'excellent coup d'œil qu'offraient ces dix-sept groupes de trois jeunes gens, bien costumés, à l'air distingué, au maintien noble qui faisaient tant honneur aux clubs qu'ils représentaient à Québec, lors de la grande parade officielle du bétail devant les invités de M. Godbout, aux fêtes du Mérite Agricole. Les jeunes conquièrent la sympathie et l'admiration des centaines de spectateurs témoins de leur remarquable habileté à conduire un jeune animal, généralement nerveux, et c'est par une longue ovation que le public marqua son admi-

## Une association des éleveurs de chevaux Belges

(Suite de la page 375)

*Poulain né en 1934.*—1. R. R. Ness & Sons, Howick, avec Woodside Brown Lad.

*Poulain né en 1933.*—1. D. A. Mc. Cormick, Ormstown, avec Briar's Orange Boy.

*Étalon né en 1932.*—1. Ness avec Preston Advancer; 2. R. F. Brownlee, Hemmingford, avec Iron Guard.

*Étalon Clyde champion.*—Ness & Son, avec Preston Advancer.

*Poulche née en 1934.*—Ness & Son, avec Woodside Elegant Sire.

*Poulche née en 1933.*—1. D. A. McFarland & Son, Huntingdon, avec Dusky Maid; 2. Ness avec Cherry Bank Jeannette.

*Jument née en 1932.*—J. Earle Ness avec Terrace Bank Rose; 2. Mc. Cormick avec The Briar's Victoria.

*Jument née avant 1932.*—1. Ness avec Burnside Lady Margaret; 2. Mc. Cormick, avec Woodside Ruby Signet.

*Jument et poulain.*—1. Sam Todd, Ormstown, avec Watney Bess; 2. Mc. Cormick, avec Briar's Morning Glory.

*Jument Clydesdale Championne.*—McFarland, avec Dusky Maid.

*Progéniture d'un étalon.*—1. Ness & Sons; 2. D. A. Mc. Cormick; 3. Sam Todd.

*Progéniture d'une jument.*—1. Ness & Sons; 2. D. A. Mc. Cormick.

**PRIX ADJUGÉS AUX EXHIBITS DE L'ESPECE CHEVALINE.**

### RACE CANADIENNE

Juge: Dr J.-H. VIGNEAU, Trois-Rivières.

Un peu plus lourd, alerte et brillant, le cheval Canadien a conquis nombre d'admirateurs à l'Exposition provinciale encore cette année. M. le Dr. J. H. Vigneau qui a jugé les nombreuses et fortes classes en a fait des commentaires très élogieux.

Les membres du club d'Eleveurs de chevaux Canadiens de Montmagny ont remporté de beaux succès. Ce sont deux exhibits du Haras de St-Joachim qui, cependant, ont remporté les honneurs des championnats pour étalon et jument de race Canadienne avec les exhibits Simon de Cap Rouge dans le premier

St-Marguerite; 10. Léo Morin, St-Pierre Broughton; 11. A. Pelchat, Ste-Marguerite; 12. Joa. L'Italien, St-Pamphile; 13. R. Côté, St-Apollinaire; 14. W. Couture, St-Lambert; 15. F. Laliberté, Ste-Marguerite; 16. P. Dumont, Ste-Hénédine; 17. Cyr. Laliberté, Ste-Marguerite; 18. Emm. Leclerc, St-Joachim; 19. Onés. Turgeon, St-Anselme; 20. Alf. Buteau, St-Lambert; 21. J.-B. Dumont, St-Lambert; 22. Alb. Savoie, St-Pierre Broughton; 23. Rod. Pelletier, St-Alexandre; 24. D. Anctil, St-Pamphile.

**RACE CANADIENNE**

1. Jos. Chabot, St-Gervais; 2. Ern. Richard, St-Pascal; 3. Léo Lemieux, St-Gervais; 4. P.-Em. Nicole, Montmagny; 5. Frs Normand, St-Pascal; 6. Ben. Fournier, Montmagny; 7. Cécilien Bernier, St-Alexandre; 8. Dom. Bernier, St-Alexandre; 9. Clem. Fournier, Montmagny; 10. Jules Goulet, St-Gervais; 11. L. Bélanger, St-Jean Port-Joli; 12. P. Robichaud, St-Jean Port-Joli; 13. H. Gamache, St-Jean Port-Joli; 14. M. Pelletier, St-Alexandre; 15. G. Landry, St-Pascal.

**CLASSE DE GROUPES**

1. Club de St-Gervais; 2. Club de Pintendre; 3. Club Ste-Marguerite; 4e et suivants: St-Michel, St-Pierre Broughton, St-Apollinaire, Ste-Hénédine, Montmagny, St-Pascal, St-Joachim, St-Joseph de Beauce.

**CONCOURS DE PRÉSENTATION ET DE PARADE**

1. Clovis Turgeon, St-Anselme; 2. Léo Lemieux, St-Gervais; 3. Jos. Chabot, St-Gervais; 4. P.-Emile Nicole, Montmagny; 5. Ben. Létourneau, St-Pierre; 6. Bert Roy, St-Michel; 7. P. Giguère, St-Joseph Beauce; 8. M. Labrie, St-Louis de Pintendre; 9. J.-H. Couture, St-Louis de Pintendre; 10. Léo Morin, St-Pierre Broughton; 11. Frs Normand, St-Pascal; 12. B. Fournier, Montmagny; 13. C.-E. Fortier, St-Apollinaire; 14. Ant. Laliberté, Ste-Marguerite; 15. Luc Gagnon, St-Michel.

## PRIX DE PARADE

### Exposition provinciale de Québec

Juges: MM. W. L. Carr, Gilbert McMillan, Steph. Boily et S. J. Chagnon.

1. W. H. Miner, troupeau Jersey.
2. Ferme-Ecole Deschambault, troupeau Ayrshire.
3. W. C. Pitfield, troupeau Ayrshire.
4. P. D. McArthur, troupeau Ayrshire.
5. Ecole de Laiterie provinciale, troupeau Canadien.
6. Legault & Frères, troupeau Holstein.
7. J.-H.-O. Lemay, troupeau Canadien.
8. P. Sanfaçon, troupeau Holstein.
9. John Breaky, troupeau Canadien.

M. St-Pierre qui s'y connaissent leur en ont fait le compliment, sans compter que les classes individuelles et de groupes des jeunes à Québec étaient de premier choix tant pour les sujets de race pure que chez les bovins croisés.

Le jeune J.-H. Couture du club St-Lambert s'est classé premier dans la classe ouverte aux exhibits de race Holstein. Le jeune Ben. Létourneau, du club de St-Pierre-Broughton, dans la classe des veaux et génisses de race Ayrshire, et le jeune Jos. Chabot, fils de notre compatriote bien connu dans le monde des éleveurs de bétail Canadien, M. Honoré Chabot, de St-Gervais, premier dans la classe de jeunes bovins Canadiens.

C'est le club de St-Gervais qui s'est placé premier dans la classe de groupes de trois sujets, avec un groupe de trois veaux de race Canadienne, sujets d'une uniformité remarquable et d'une préparation impeccable.

Au concours de présentation et de parade la palme est allée au jeune Clovis Turgeon, de St-Anselme, qui a été chaudement applaudi par la foule assez considérable qui assistait à ce tournoi, l'un des plus beaux dont le Colisée de Québec ait été témoin.

Outre les cinq cents dollars en prix partagés entre les exposants les plus heureux, des coupes et une médaille offerte par les Prévoyants du Canada, la remise de ces beaux trophées a donné lieu à une belle assemblée qui fut présidée par M. Camille Bouchard, dans une des salles de réunion du Colisée.

La coupe offerte par l'Exposition provinciale de Québec, au meilleur groupe de trois jeunes sujets fut méritée par les exposants du club des Jeunes Eleveurs de St-Gervais, de Bellechasse, qui pré-

sentent un spectacle qui ouvre une page nouvelle de notre exposition provinciale que les plus hautes autorités s'accordent à proclamer la plus belle dont nous ayons encore été témoins.

M. Boily, ses propagandistes, les agronomes qui mettent la main à la pâte pour diriger notre jeunesse dans les sentiers qui conduisent au succès méritent beaucoup de la Commission de l'Exposition provinciale pour le spectacle tant attendu qu'ils ont fourni à Québec avec la crème de nos jeunes clubistes. Nous les félicitons de leurs succès et leur disons au revoir, à l'année prochaine car nous espérons être encore là pour les encourager et les applaudir avec les nombreux admirateurs qu'ils ont conquis à Québec.

Nous publions ici le rapport officiel des juges MM. Gustave Toupin, professeur à Oka et le Dr M. St-Pierre, professeur à l'École Supérieure de Ste-Anne de la Pocatière.

### RACE HOLSTEIN (Classe de veaux)

1. J.-H. Couture, St-Lambert; 2. Ph. Giguère, St-Joseph de Beauce; 3. B. Roy, St-Michel; 4. Lucien Gagnon, St-Michel; 5. M. Labrie, Pintendre; 6. J. B. Lambert, St-Joseph de Beauce; 7. Joachim Trotter, St-Casimir; 8. Alex. Labrie, Pintendre; 9. Léon Grondines, St-Casimir; 10. Jules-A. Grondines, St-Casimir; 11. P.-Aug. Jacques, St-Joseph de Beauce; 12. Jos. Blondeau, St-Casimir.

### RACE AYRSHIRE

1. B. Létourneau, St-Pierre Broughton; 2. R. Bourgault, Ste-Hénédine; 3. P.-P. Dallaire, Ste-Hénédine; 4. V. Fortin, St-Joachim; 5. G. Fortier, St-Apollinaire; 6. A. Côté, St-Apollinaire; 7. C. Turgeon, St-Anselme; 8. C.-Ed. Fortier, St-Apollinaire; 9. Ant. Laliberté,



Sûrement, ABSORBINE aura raison de cet éparvin

Les chevaux ne peuvent vous remercier—mais en travaillant constamment, ils vous prouveront combien commodément Absorbine réduit éparvins, suros, tendon enflé et toute boiterie due aux entorses ou foulures—fait cesser la douleur, muscles raidis. Ne boursouffle pas ni n'enlève le poil. Économique à employer parce que très peu fait beaucoup de bien. Excellent antiseptique également. \$2.50 la bouteille chez tous les pharmaciens.

W. F. Young, Inc., Lyman Bldg., Montréal

## ABSORBINE

cas et Martha de Cap Rouge dans le second.

Quinine de Cap Rouge, championne de l'Exposition régionale, s'est encore classée première à l'Exposition provinciale dans la classe des juments avec poulain; cette bête appartient à M. Stan. Simard, de Morigeau.

M. René Proulx, de Montmagny, a remporté le premier prix avec le groupe présenté dans la classe de progéniture d'un étalon. D'autre part, l'exhibit du Haras de St-Joachim, propriété du Ministère fédéral de l'Agriculture, a pris la première position dans la classe de progéniture d'une jument.

M. Emile Bolduc, de Ladurantaye, et W. Labbé, de Victoriaville, prient chacun un premier prix dans les classes d'étalons. Le premier dans les étalons nés en 1932, le second dans la classe des étalons nés en 1933.

Voici le rapport officiel du classement fait par le Dr. J.-H. Vigneau.

*Poulain né en 1934.*—Haras de St-Joachim, propriété du Ministère fédéral de l'Agriculture, avec Victor de Cap Rouge; 2. Eugène Tétu, Montmagny, avec Brillant; 3. G. Arnold, Grenville, Qué.; 4. Arnold; 5. Arcadéus Talbot, Montmagny; 6. Eugé Tétu.

*Étalon né en 1933.*—W. Labbé, Victoriaville, avec Urbain de Cap Rouge; 2. Luc Lapointe, Morigeau avec Albert de Morigeau.

*Étalon né en 1932.*—1. Emile Bolduc, Ladurantaye, avec Coq; 2. Haras St-Joachim; 3. Luc Lapointe; 4. Gilbert Arnold.

*Étalon né en 1931 ou avant.*—1. Haras St-Joachim avec Simon de Cap Rouge; 2. J. Lemelin, St-Charles, avec Léonidas de Cap Rouge; 3. Geo. Langlois, Montmagny; 4. Jos. Couture, Loretteville; 5. Ernest Brunelle, Ste-Sophie.

*Étalon champion.*—Haras de St-Joachim avec Simon de Cap Rouge.

*Poulche née en 1934.*—1. et 2. Haras St-Joachim avec Viola et Venus de Cap Rouge; 3. G. Arnold avec Arnolds-wold Aline; 4. E. Thibault, Montmagny; 5. F. Gaulin, Montmagny.

*Poulche née en 1933.*—1. Stanislas Simard, Morigeau, avec Anette Albert; 2. R. Vandal, Clairvaux avec Camille; 3. Haras St-Joachim; 4. H. Nicole, Montmagny.

*Jument née en 1932.*—1. Haras St-Joachim avec Fassette de Cap Rouge; 2. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe avec Duchesse 2ème; 3. Haras St-Joachim; 4. Arnold; 5. J. Couture; 6. Arnold.

*Jument née avant 1932.*—1. Haras de St-Joachim avec Marthe de Cap Rouge; 2. R. Proulx, Montmagny avec Rainette; 3. Haras; 4. Arc. Talbot; 5. E. Tétu; 6. J. Couture.

*Jument avec poulain.*—1. Stan. Simard avec Quinine de Cap Rouge; 2. et 5. Haras St-Joachim avec Nancie et Hebee de Cap Rouge; 3. L.-P. Nicole, Montmagny; 4. G. Langlois, Montmagny; 5. H. Vandal.

*Jument Championne.*—Haras St-Joachim avec Martha.

*Progéniture d'un étalon.*—1. René Proulx; 2. Jos. Couture; 3. Haras St-Joachim; 4. Eugène Tétu; 5. Geo. Langlois.

*Progéniture d'une jument.*—1. et 3. Haras St-Joachim; 2. Geo. Langlois; 4. Stan. Simard; 5. R. Vandal; 6. G. Arnold.

## Prix et prix

C'est extraordinaire de voir combien le cultivateur est exposé à se faire rouler par ceux à qui il vend ses produits.

Et pourtant jamais il n'a eu autant de moyens pour se bien renseigner sur la valeur de ce qu'il peut avoir à vendre. Chaque semaine, sinon chaque jour, les journaux se chargent de le mettre au courant de ce que tel ou tel produit pourrait lui rapporter, de ce pourquoi tel ou tel article pourrait se vendre sur nos grands marchés.

Mais on ne lit pas; on ne cherche pas à se renseigner; on préfère se fier au premier venu qui, ayant un profit à réaliser, se charge de déprécier la valeur des produits qu'il cherche à acheter jusqu'au point de les accaparer à son prix.

Le cas des animaux vivants illustre bien ce qui se passe trop souvent en certains milieux.

Tous nos journaux agricoles publient chaque semaine les prix qui se payent sur nos marchés de Montréal pour bétail, veaux, porcs et moutons. Il est vrai que le prix de Montréal doit être réduit pour couvrir les frais de transport et de vente, mais ceci se fait facilement et on peut sans difficulté établir le prix net que devrait rapporter ses sujets quel que soit l'endroit où on se trouve dans la province.

Quelques-uns de mes lecteurs se rappelleront certainement avoir vendu des porcs aux alentours de 7½¢ la livre au cours des dernières semaines, et cependant le marché de Montréal depuis une couple de mois s'est toujours maintenu aux alentours de 9½¢ la livre, ce qui veut dire qu'il n'y a pas d'endroit dans la province où la valeur du porc ait été inférieure à 8½¢ la livre sur la ferme.

N'est-il pas vrai qu'à certains endroits des bons agneaux ont été vendus à \$2 et \$3 la tête, alors que les prix de Montréal rapporteraient de \$4 à \$5 par tête.

Y a-t-il beaucoup de veaux en campagne qui rapportent au-delà de \$6 ou \$7 par tête? A Montréal, les veaux de lait se vendent actuellement, et depuis plusieurs semaines, à raison de \$6 à \$7, et même \$8 par cent livres, ce qui, pour un bon sujet de 60 à 180 livres, veut dire de \$10 à \$15 la tête; nous en avons même vendu un ces jours derniers pour \$18.

Et les bêtes à cornes? S'est-on rendu compte que les prix de cette année sont de ½¢ à ¾¢ la livre plus élevée qu'ils ne l'étaient l'an dernier à pareille date?

Ce sont là autant de choses que chaque cultivateur devrait connaître s'il veut tirer tout le parti possible de la vente de ses produits.

Bien souvent la petite fraction de sou par livre que nous obtenons en plus pour tel ou tel animal pour tel ou tel produit représente le plus clair du profit que l'on en pourra retirer, et trop souvent c'est justement ce profit quand ce n'est pas plus, qu'on sacrifie à ceux à qui l'on vend.

Pourquoi, cette année, constate-t-on une très forte augmentation dans le nombre des commerçants dans nos campagnes, sinon parce que la fermeté de nos marchés leur donne meilleure chance de réaliser des profits plus élevés.

C'est une mauvaise pratique que de juger de la valeur de nos marchés par les prix que nous avons reçu l'an dernier. La seule comparaison logique que vous puissiez utiliser comme base d'appréciation est celle que vous pouvez faire avec les prix qui se payent au jour le jour sur les grands marchés de Montréal.

## En croquant des pommes

(Suite de la page 374)

agréable à tous les points de vue que si nous ne pouvons y aller de corps aussi souvent que nous le souhaiterions rien ne nous empêche d'y retourner par la pensée. Les instructives conférences de MM. Geo. Maheux, Omer Caron, O. Van Nieuwenhove, qui ont parlé tour à tour de pyrale de maïs, d'arrosage des vergers, de production et de coopération nous en fourniront l'occasion dès la semaine prochaine.

## Encouragez nos annonceurs

# LA SEMAINE

**S**ON Eminence le Cardinal Ville-neuve, archevêque de Québec, partira pour Rome le 28 courant.

**L**E Pape Pie XI parlant à 20,000 anciens combattants à la Basilique de St-Paul, a fait des vœux pour la paix. Reconnaisant les aspirations italiennes en Ethiopie, le Pape a déclaré par ailleurs:

"Nous désirons que, avec la paix, les aspirations de ce bon peuple, tous ses besoins soient satisfaits, reconnus et assurés, avec justice et paix; avec justice parce que, sans justice, il n'y a que péché et que le péché rend les peuples misérables."

**L**E Comte de Bessborough, gouverneur du Canada, a remis à soixante Canadiens, les décorations qui leur avaient été accordées par Sa Majesté Georges V à l'occasion des fêtes anniversaires du Couronnement, en juin dernier. La cérémonie eut lieu à Rideau Hall.

**N**EUVE mille pèlerins sous la direction de Son Excellence Mgr F.-Z. Decelles, sont passés, dimanche dernier, dans le sanctuaire de Ste-Anne-Beaupré. L'évêque de St-Hyacinthe était venu en pèlerinage avec 500 fidèles de son diocèse. Les cérémonies grandioses de cette journée de prière resteront mémorables dans les annales de la dévotion à la sainte patronne du Canada.

**L**ES missionnaires canadiens continuent de partir pour les missions lointaines. Quatre religieux Dominicains ont dit adieu à leurs parents et leurs amis pour s'en aller travailler au salut des âmes dans le Japon. Partis de Montréal ces jours derniers, ils s'embarqueront le 21 courant à Vancouver à bord de l'océanique Empress of Russia.

**C**'EST avec chagrin que nous devons annoncer la mort de Mgr J.-C. Allard, P.A., survenue le 17 courant à l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Ste-Martine, monument qui nous rappellera l'une des nombreuses œuvres d'éducation agricole à laquelle ce vénérable apôtre s'est intéressé et dévoué toute sa vie.

Avec Mgr Allard disparaît l'un des plus fervents amis de la classe agricole, j'entends de l'artisan du sol et des agronomes sans compter toute l'attention qu'il portait au perfectionnement de l'enseignement ménager.

La carrière de ce vénérable prélat, fût des mieux remplies et des plus utiles et c'est avec un profond regret que nous jetons sur sa tombe l'hommage de nos plus vives sympathies.

**D**EUX cent mille personnes ont pris part aux grandes manifestations religieuses du Congrès eucharistique de Montréal et du cinquantenaire de fondation des ligues du Sacré-Cœur pour les hommes et les jeunes gens.

Une des plus belles processions pieuses a défilé des heures durant, dimanche après-midi pour se rendre sur la place Avenue du Parc, où un salut solennel présidé par son Excellence Mgr Deschamps eut lieu en plein air. Des milliers de catholiques ont ployé le genou et reçu la bénédiction du Très Saint Sacrement.

Plaisent à Dieu ces prières ardentes! Tel est notre vœu et qu'elles nous obtiennent la disparition de tout danger de conflit entre les nations européennes et africaines, conflit menaçant dont nous ne pouvons mesurer l'envergure, mais qui ne laisse pas d'inquiéter le successeur de Pierre au Vatican qui prie pour la paix et l'union des peuples.

**S**EPT cent quarante-quatre boîtes de beurre pasteurisé No 1 et 73 boîtes de No 2 ont obtenu respectivement 22½¢ et 22¼ la livre, mercredi, le 11 septembre, à Montréal, à la vente publique tenue sous les auspices de l'U. C. C.

Le fromage blanc No 1 obtenait 10 11/16¢ la lb., le No 2 un sou de moins; il en fût vendu respectivement 1057 et 29 boîtes. Le fromage coloré No 1 trouvait preneur à 11 1/8¢ la lb. pour 167 boîtes, tandis que 20 boîtes de No 2 étaient achetées à 10 1/8¢ la lb.

**T**RENTE-CINQ mille bûcherons auront du travail cet hiver dans les chantiers.

**U**N tremblement de terre de quatre heures ayant son centre au Japon a été enregistré à Victoria C.A., la semaine dernière.

**P**REPAREZ-VOUS à assister à l'Exposition régionale de Roberval qui se tiendra du 20 au 23 courant inclusivement.

**U**NE ligne de transmission électrique sera construite dans le comté de l'Islet de St-Aubert à St-Pamphile en passant par St-Damase, Tourville et Ste-Perpétue.

**S**EIZE mineurs anglais ont trouvé une mort horrible dans une mine de charbon à North Gaber, Angleterre à la suite d'une explosion. Ces ouvriers furent ensevelis vivants sous les décombres.

**U**N remorqueur ancré devant Doncona a coulé à pic dans la nuit de samedi n'ayant pu résister à la furie des vagues. M. Clovis Morin, 26 ans, qui avait pris place dans ce frêle navire a perdu la vie.

**O**N croit pour l'automne à un relèvement de plusieurs industries, comme la construction, l'extraction des métaux, l'acier, les automobiles et le papier-journal; Espérons que la classe agricole sentira cette reprise par un relèvement des prix des produits de la ferme.

**U**N entrepôt frigorifique construit à Rimouski par la Coopérative Fédérée avec le concours du Ministère de l'Agriculture de Québec vient d'être terminé.

Un autre du même genre, érigé à la basse-ville à Québec sera terminé sous peu.

**L**ES POMMES EN CONSERVE. — D'après des statistiques compilées par le service industriel du Canadien National la vente des pommes en conserve a augmenté de 26.5 pour cent en Grande-Bretagne durant les premiers six mois de 1925.

**O**TTAWA a ratifié la décision de l'Office du Blé en fixant le prix de notre céréale nationale à 87½¢ du boisseau. Les producteurs qui vendront à l'Office du Blé recevront des certificats de participation, leur donnant droit de partage dans tout surplus des opérations de ce Bureau de Vente.

**U**N accident d'auto survenu à Stoneham à quelques milles au nord de Québec a causé la mort de M. Isidore Paquet fait trois blessés et injurié plusieurs autres personnes. L'enquête tenue hier a été ajournée jusqu'à ce que trois des occupants transportés d'urgence à l'hôpital soient en état de comparaître comme témoins.

On filait encore à 50 et 60 milles à l'heure. C'est beau la grande vitesse mais fatal aussi quelquefois.

## RACE Ayrshire

### Près de 1400 têtes vendues aux Etats-Unis

Dans l'espace de 4 mois environ, soit du 15 mars au 23 juillet 1935, les cultivateurs des Etats-Unis ont acheté 1392 sujets de race Ayrshire au Canada. Ces chiffres se comparent à 1533 sujets vendus durant toute l'année 1934.

Ces animaux ont été expédiés dans les états suivants:

Vermont	589
New-York	465
Massachusetts	250
Autres endroits	88

Les achats les plus substantiels ont été faits par A. H. Hatch, Granby, 115 têtes, et Alta Crest Farms, de Spencer, Mass. 82 sujets. Il est intéressant de savoir que sur les quatorze cents sujets vendus, neuf cent quatre-vingt-deux

## Le marquage des animaux vivants expédiés coopérativement sur nos marchés

Chaque expéditeur s'attend avec raison à ce qu'on lui paye ses animaux suivant leur valeur propre. C'est son droit.

Il ne faut pas oublier que ceux à qui est confiée la tâche de vendre ces sujets ne les ont jamais vus avant qu'ils leur soient livrés dans les cours à Montréal. Ils ne les connaissent donc pas. Il est par conséquent nécessaire qu'on leur fournisse un moyen de les identifier afin qu'ils puissent les vendre séparément. Ce moyen est le marquage.

On conçoit que ce marquage doit être fait de manière à ce que l'identification des sujets puisse se faire sans erreur et aussi rapidement que possible. Pour cela il faut que les marques que l'on fait soient claires, faciles à lire et assez grandes pour être visibles à une certaine distance particulièrement dans le cas des porcs et des bêtes à cornes qui sont des sujets que l'on ne manipule pas toujours très facilement.

Voici les marques que l'on recommande pour chaque espèce d'animaux et dont chaque expéditeur doit se servir de préférence à toute autre.

### BÊTES À CORNES

Toutes les bêtes à cornes doivent être marquées sur la **CROUPE DROITE**; au moyen de ciseaux on trace des chiffres romains sur la croupe-droite. On donne un chiffre pour chaque propriétaire quel que soit le nombre de sujets qu'il a dans une expédition. Les chiffres suivants sont recommandés: I, II, III, IV, V, VII, VIII, IX, X, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, etc.

### PORCS.

Dans les cas des porcs, on se sert également de ciseaux pour faire les marques, mais on peut les faire à trois endroits différents, soit sur l'**EPAULE**, le **DOS**, ou la **CROUPE**, et de telle sorte que les marques soient visibles des deux côtés de l'animal. On se sert également de chiffres romains, en donnant un chiffre pour tous les animaux d'un même propriétaire.

**NE JAMAIS SE SERVIR DE RONDELLES METALLIQUES POUR MARQUER LES PORCS.**—Faire la lecture de ces rondelles sur les porcs est chose pour ainsi dire impossible. D'ailleurs les classificateurs officiels se refusent à faire la lecture de ces rondelles.

Bien que l'on puisse se servir de peinture pour marquer les porcs, elle n'est pas recommandée, parce que les marques s'effacent assez facilement et souvent aussi elles deviennent illisibles.

### VEAUX ET AGNEAUX

Le seul système de marquage qui ait donné entière satisfaction pour le marquage des veaux et des agneaux est celui qui se fait au moyen de rondelles métalliques numérotées que l'on attache à l'une ou l'autre oreille des sujets. Tout autre moyen expose ceux qui s'en servent à des déceptions et parfois à de sérieux inconvénients.

ont été choisis chez nos éleveurs de la province de Québec.

Dans le rapport que nous fournit M. Frank Napier, le secrétaire de l'Association des éleveurs de bovins Ayrshire, nous remarquons que le district de Howick-Huntingdon a fourni le plus grand nombre de ces animaux. Voici dans quel ordre: Huntingdon 96; Châteauguay 130; Beauharnois 14. Le district de Bedford figure aussi pour un bon nombre soit 92 pour Brome; 48 pour Shefford et 71 pour le comté de Missisquoi. Les éleveurs du comté d'Iberville en ont vendu 86 têtes. Le comté de Prescott, Ontario, en a fourni une centaine.

On dit que les moustiques ont été plus abondantes en 1935 que l'année dernière, dans le Nouveau-Brunswick, le Sud du Québec, certaines parties de l'Ontario (Niagara Falls et la région de Stamford, du comté de Welland), les trois provinces des prairies et les districts de Kamloops et de Cariboo de la Colombie-Britannique, où ils ont constitué un véritable fléau.

PATR

Publication autorisée par le gouvernement du Québec

—Venez vite, tous,

—Où et pourquoi

me temps Raoul et

A mots entrecoups

On entend: Suzette,

mes vaines. Mais d

compris et en qui a ré

ment le nom de Suz

plus. Une Guide est e

Guide est Suzette. . .

trise qui est le fond

il se retourne vers son

—Nous partons, n'

—Prends les Pige

scoutmestre. Les Lion

Le camp est alerte e

qu'ils n'en faut pour

geons que commande

sur la route, à la suite

La cheftaine qui gu

d'angoisse nouvelle e

seule, mais d'apaisem

nant que les Scouts su

Peu d'instants après

trouille des Pigeons a

souffle, tant ils ont co

ils sont vaillants! Et

à leur tour, après les

et recoins mystérieux

neur des torches. T

ait la chaîne pour r

On n'entend plus que

cheurs dans les coulo

ordres de Raoul qui s'

périeux.

Les vieux gardiens

que les ruines renferm

qu'ils ne connaissent

parole.

—Pourvu qu'elle y

se.

—Où peut-elle être

La respiration arr

tendues, tout ce mond

religieux silence, la m

vetage.

Raoul, malgré son

à la hauteur de sa tâche

que de pensées cruelles

dis qu'il va, qu'il vie

agit! N'a-t-il retrouvé

la perdre?

—Approche la lumiè

Regardant très près

—Encore un couloir

Il pénètre alors dan

rieux. Avec son briq

lieux. Par terre, de

bois, de terre, de pier

vation assez profond

ped une masse; il per

lui passe son voisin.

connait l'uniforme de

C'est elle! C'est Su

—Mon Dieu! vit-el

Oui, car une faible

s'exhaler des lèvres de

D'un geste, il fait s

suivent. Sur-le-cham

sent autour de leur ch

git là, sans connait

pierres éboulées.

Avec d'innies pré

un père le ferait pour

prend Suzette dans se

Se sent comme u

"Pendant plus d'un

les docteurs car je

dormir, je n'avais p

dépérissais. Je fis

bouteilles de Novoro

après avoir consom

bouteille je me sentis

état. Après la qu

j'étais comme un nov

le Novoro du Dr Pie

son aussi longtemps

que le Novoro du Dr

Mme. Mathilda Klein

Canada, qui a écri

pourra le faire pour

surpassable remède

s'obtenir dans les pl

seulement fourni par

Pour plus amples

écrire à Dr Peter

Co., 2501 Washingto

Ill.

Livré exempt de do

## des animaux pédiés coo- nent sur archés

r s'attend avec rai-  
ye ses animaux sui-  
re. C'est son droit.  
lier que ceux à qui  
de vendre ces sujets  
us avant qu'ils leur  
s cours à Montréal.  
at donc pas. Il est  
cessaire qu'on leur  
de les identifier afin  
vendre séparément.  
uage.

marquage doit être  
que l'identification  
faire sans erreur et  
ue possible. Pour  
marques que l'on  
sciales à lire et assez  
sibles à une certaine  
ement dans le cas  
à cornes qui sont  
e manipule pas tou-

que l'on recomman-  
pèce d'animaux et  
teur doit se servir  
e autre.

## CORNES

cornes doivent être  
ROUPE DROITE;  
x on trace des chif-  
croupe-droite. On  
ur chaque proprié-  
e nombre de sujets  
pédation. Les chif-  
recommandés: I, II,  
VIII, IX, X, XII,  
VI, XVII, XVIII,  
CS.

porcs, on se sert éga-  
pour faire les mar-  
les faire à trois en-  
bit sur l'ÉPAULE,  
OUPE, et de telle  
ues soient visibles  
animal. On se sert  
es romains, en don-  
tous les animaux  
aire.

SERVIR DE RON-  
LLIQUES POUR  
FORCS.—Faire la  
elles sur les porcs  
si dire impossible.  
ificateurs officiels se  
lecture de ces ron-

se servir de pein-  
les porcs, elle n'est  
parce que les mar-  
facilement et sou-  
ennent illisibles.

## AGNEAUX

le marquage qui ait  
action pour le mar-  
des agneaux est  
moyen de rondelles  
tées que l'on attache  
oreille des sujets.  
expose ceux qui s'en  
pointements et par-  
convénients.

z nos éleveurs de la

que nous fournit M.  
crétaire de l'Associa-  
de bovins Ayrshire,  
que le district de  
n a fourni le plus  
ces animaux. Voici  
untingdon 96; Châ-  
harmois 14. Le dis-  
re aussi pour un boi-  
ur Brome; 48 pour  
le comté de Missis-  
du comté d'Iberville  
êtes. Le comté de  
en a fourni une cen-

ustiques ont été plus  
que l'année dernière,  
runswick, le Sud du  
parties de l'Ontario  
région de Stamford,  
and), les trois pro-  
et les districts de  
biboo de la Colombie  
s ont constitué un



—Venez vite, tous, à notre secours!  
—Où et pourquoi? demandent en  
même temps Raoul et Germain.

A mots entrecoupés, elle explique.  
On entend: Suzette, accident, recher-  
ches vaines. Mais déjà Raoul, qui a  
compris et en qui a résonné douloureu-  
sement le nom de Suzette, ne l'écoute  
plus. Une Guide est en danger, et cette  
Guide est Suzette... Avec cette mal-  
trise que l'on a le fond de son caractère,  
il se retourne vers son chef.

—Nous partons, n'est-ce pas?  
—Prends les Pigeons, répond le  
scoutmestre. Les Lions suivent.

Le camp est alerté en moins de temps  
qu'ils n'en faut pour le dire, et les Pi-  
geons que commande Raoul s'élancent  
sur la route, à la suite de Thérèse.

La cheftaine qui guette à une seconde  
d'angoisse nouvelle en voyant Thérèse  
seule, mais d'apaisement aussi en appren-  
nant que les Scouts suivent.

Peu d'instants après, Raoul et la pa-  
trouille des Pigeons arrivent, à bout de  
souffle, tant ils ont couru. Qu'importe?  
Ils sont vaillants! Et les voilà, fouillant  
à leur tour, après les Guides, les coins  
et recoins mystérieux du château, à la  
ueur des torches. Toute la patrouille  
ait la chaine pour ne pas se perdre.  
On n'entend plus que le pas des cher-  
cheurs dans les couloirs sombres et les  
ordres de Raoul qui s'élèvent brefs, im-  
périeux.

Les vieux gardiens, affolés de voir  
que les ruines renferment des cachettes  
qu'ils ne connaissent pas, restent sans  
parole.

—Pourvu qu'elle y soit! pense Théré-  
se.

—Où peut-elle être? pense une autre.  
La respiration arrêtée, les oreilles  
tendues, tout ce monde suit, dans le plus  
religieux silence, la marche vers le sau-  
vetage.

Raoul, malgré son anxiété, demeure  
à la hauteur de sa tâche. Et, cependant,  
que de pensées cruelles l'assaillent tan-  
dis qu'il va, qu'il vient, commande et  
agit! N'a-t-il retrouvé Suzette que pour  
la perdre?

—Approche la lumière! ordonne-t-il.  
Regardant très près, il ajoute:  
—Encore un couloir!

Il pénètre alors dans un coin mysté-  
rieux. Avec son briquet, il explore les  
lieux. Par terre, des tas informes de  
bois, de terre, de pierre. Puis une exca-  
vation assez profonde. Il heurte du  
pied une masse; il penche la torche que  
lui passe son voisin. Il se baisse et re-  
connait l'uniforme des Guides.

C'est elle! C'est Suzette!

—Mon Dieu! vit-elle encore?

Oui, car une faible plainte vient de  
s'exhaler des lèvres de la jeune fille.  
D'un geste, il fait signe à ceux qui le  
suivent. Sur-le-champ, tous s'empressent  
autour de leur chef et de celle qui  
git là, sans connaissance, parmi les  
pierres éboulées.

Avec d'innies précautions, comme  
un père le ferait pour son enfant, Raoul  
prend Suzette dans ses bras, et, chargé

### Se sent comme un nouvel être

"Pendant plus d'un an j'ai consulté  
les docteurs car je ne pouvais plus  
dormir, je n'avais pas d'appétit et je  
épérisais. Je fis l'achat de quatre  
bouteilles de Novoro du Dr Pierre et  
après avoir consommé la troisième  
bouteille je me sentis redevenir en bon  
état. Après la quatrième bouteille,  
j'étais comme un nouvel être. J'aurai  
le Novoro du Dr Pierre dans ma mai-  
son aussi longtemps que je vivrai." Ce  
que le Novoro du Dr Pierre a fait pour  
Mme. Mathilda Klein de Regina, Sask.,  
Canada, qui a écrit cette lettre, il  
pourra le faire pour d'autres. Cet in-  
surpassable remède de plantes ne peut  
s'obtenir dans les pharmacies. Il est  
seulement fourni par des agents locaux.  
Pour plus amples renseignements  
écrire à Dr Peter Fahrney & Sons  
Co., 2501 Washington Blvd., Chicago  
Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

du précieux fardeau dont il sent à peine  
le poids, donne le signal du retour.

De quelles émotions et de quelles an-  
goisses Raoul n'est-il pas étreint pen-  
dant ce court trajet! Il ne respire enfin  
que lorsqu'il étend Suzette sur l'herbe  
et qu'il peut constater par lui-même que  
déjà l'air pur a fait soulever la poitrine  
de la jeune fille. Les soins que chacun  
et chacune lui prodiguent achèvent de  
la faire revenir à elle. Ses yeux s'ouvrent  
et tous de regarder, silencieux et hale-  
tants, celui qui vient de calmer leur  
angoisse.

—Suzette, ma chérie, enfin, vous  
voilà sauvée! dit tout bas Odette.

Et Suzette, ouvrent ses yeux plus  
grands, à une minute d'émotion et de  
surprise à la vue du regard anxieux de  
ses compagnes penchées vers elle et pour  
la présence des Scouts qu'elle ignorait.  
Mais elle voit surtout Raoul, et ses yeux  
ne peuvent se détacher de lui.

—C'est Raoul qui t'a sauvée, dit  
Thérèse.

—Merci! oh! merci! murmure-t-elle.  
Raoul lui prend les mains avec effu-  
sion et ne peut que la regarder sans rien  
dire.

Au bout d'un grand moment, elle  
ajoute:

—C'est vous, Raoul? Mais comment  
êtes-vous là?

Et comme effrayée, elle ajoute:

—J'ai eu bien peur!

Elle s'arrête en regardant autour  
d'elle et se met à pleurer.

—Comment vous êtes-vous perdue?  
lui demande Odette.

—Je ne sais pas. J'ai marché tout  
droit, puis à droite. Mon briquet ne  
s'allumait pas, et quand j'ai voulu  
revenir en arrière, je suis tombée dans  
un trou. Je vous ai appelées plusieurs  
fois, puis, je ne sais plus rien.

Disant cela, elle prend sa tête dans  
sa main et cherche à se rappeler; mais  
son visage reflète une tension d'esprit  
qui la fatigue.

—Reposez-vous Suzette, ne parlez  
plus, lui dit doucement Odette. Vous  
avez besoin de calme. Ne pensons plus  
à tout ce qui vous a fait souffrir.

Et la cheftaine entoure la jeune fille  
l'embrasse, lui tient la tête sur ses ge-  
noux. Puis, au bout d'un moment, elle  
s'éloigne avec les Guides et les Scouts,  
afin de laisser reposer la chèvre brebis  
retrouvée.

Raoul reste seul debout devant elle,  
les bras croisés. Il se sent troublé et  
heureux. Suzette qu'il avait perdue,  
pour laquelle il a tremblé, est là, vi-  
vante, devant lui et grâce à lui...!  
Combien elle lui est doublement chère!  
Il voudrait lui parler, l'interroger. Il  
n'ose: elle est encore si faible! C'est elle  
qui, la première, rompt le silence. Avec  
des yeux pleins de reconnaissance et  
d'amour, elle regarde son sauveur. Elle  
lui prend de nouveau les mains et dit:

—C'est à vous que je dois la vie!

Puis, vivement, elle questionne:

—Mais comment se fait-il que vous  
soyez venu?

Et lui, s'agenouillant près d'elle, lui  
fait le récit de tout ce qui s'est passé  
depuis l'instant de sa disparition. Puis  
il ajoute:

—C'est la Providence qui a tout con-  
duit et tout permis, Suzette. Je vous ai  
doublement retrouvée, car, depuis votre  
lettre, je vous croyais perdue à tout ja-  
mais. Ma chérie, pourquoi m'avoir fui?  
Vous ne m'aimez donc plus?

—Vous ne savez pas tout ce que j'ai  
souffert loin de vous. Jamais je ne vous  
ai tant aimé. C'est dans cet amour  
que j'ai trouvé la force de fuir: il le fal-  
lait. Raoul, songez-y, votre situation,  
votre bonheur, exigent que nous renon-  
cions à notre beau rêve. Le fils du grand  
Frenay peut-il épouser la pauvre petite  
que je suis?

Mais d'une voix tremblante, lui  
repartit:

—Vous ne parliez pas ainsi, Suzette,  
avant mon départ pour l'Angleterre.  
Vos raisons n'en sont pas pour moi. Il y  
a autre chose que vous me cachez...  
Parlez, je veux savoir!

En même temps, il écartait douce-  
ment les mains qui voilaient le visage en

## Quand on n'a pas le temps, on le prend

Pourquoi n'allez-vous pas à la messe?  
Vous dites: "Je n'ai pas le temps!...  
Plus tard!..."

"Je n'ai pas le temps": Est-ce vrai?

La religion n'est pas, ou presque pas,  
une affaire de temps.

Quel temps faut-il pour les prières  
quotidiennes?—5... 10 minutes?

Pour la messe hebdomadaire?—Une  
heure!

Pour la confession et la communion  
annuelle? Une ou deux heures!

Votre cigarette, monsieur, votre mi-  
roir, madame, ne vous prennent-ils pas  
au moins un aussi long temps?

La religion, qui tient très peu de place  
dans les heures de la journée, doit tenir  
beaucoup de place dans la vie. Elle doit

larmes de la jeune fille et la forçait ainsi  
à le regarder dans les yeux. Il reprit:

—Parlez!... Encore une fois, Suzet-  
te, je veux savoir.

Elle ne lui résista plus et à son tour  
lui dit tout ce qui s'était passé à l'atelier  
durant son absence.

A mesure qu'elle parlait, l'attitude de  
Raoul reflétait son indignation.

—Je m'en doutais, dit-il. Comment  
n'ai-je pas plus tôt deviné et prévu  
cela?... Dimitri est un misérable, et si  
Cécilia n'était pas ma sœur...

D'un geste, elle l'arrêta. Refoulant  
tous ses ressentiments et lui posant un  
doigt sur les étoiles de son uniforme:

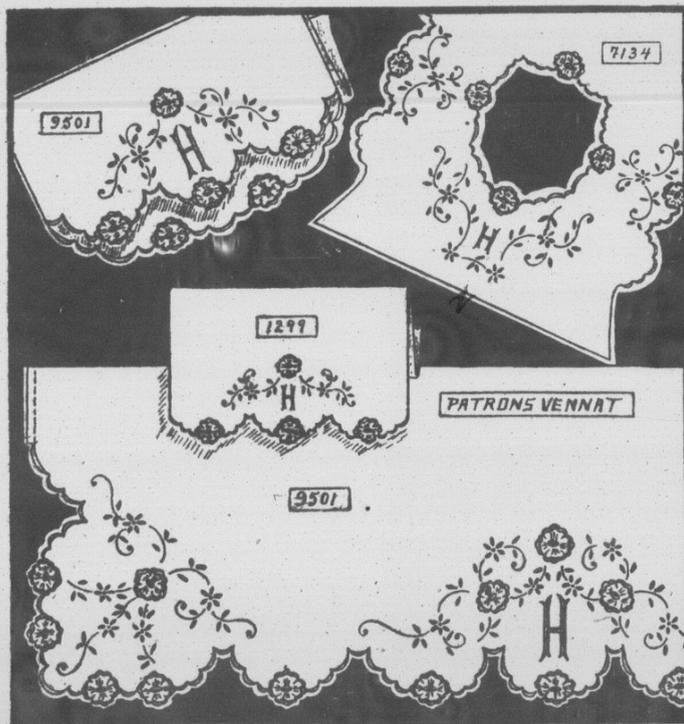
—Oubliez, Raoul, dit-elle, et pardonnez.  
Ne m'avez-vous pas dit souvent  
qu'un Scout est l'ami de tous?

—Vous avez raison, ma petite amie,  
répondit-il, vous avez toujours raison.

Elle ne dit rien, mais, s'étant levée,  
s'approcha de Raoul, et tandis que ses  
yeux aimants lui révélaient toute son  
âme, ses mains, avec plus de soin encore  
qu'elle n'en avait mis pour manier les  
étouffes délicates, lui défirent lentement  
le nœud de son foulard.

FIN

## La broderie est un agréable passe-temps



Superbe Parure de Chambre, dessin décoratif et facile à faire avec un peu de Richelieu.

No 7134.—Patron à tracer 20c, perforé 50c, au fer chaud 35c. Etampé sur nansouk anglais blanc  
deux qualités \$0.98c ou \$1.50. Sur broadcloth pêche, jaune ou rose \$1.10. Coton M.F.A. pour la bro-  
derie 25c.

No 9501.—Oreiller, patron à tracer 20c, perforé 35c, au fer chaud 25c la paire. Etampé sur coton  
fini toile Wabasso deux qualités 98c ou \$1.65. Coton M.F.A. 24c.

No 9501.—Drap, patron à tracer 25c, perforé 75c, au fer chaud 50c. Etampé 1 x 2 1/4 vgs, deux qua-  
lités \$1.25 ou \$1.75. Drap complet 2 x 2 1/4 verges \$2.25 ou \$2.85. Coton 45c.

No 1299.—Serviette de toilette patron à tracer 18c, perforé 35c, au fer chaud 20c la paire. Etampé  
sur coton blanc huek chacune 25c, 2 pour 45c, sur superbe toile ouvrée chacune 75c, 2 pour \$1.35. Coton  
M.F.A. blanc ou de couleur 20c.

Circulaire de Nappes 5c. Circulaire Religieuse 5c. Circulaire de Layette 5c.  
Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c par an.

BULLETIN DE LA FERME, No 1, de la Couronne, St-Roch, Québec.

19

19

19

**Le Bulletin de la Ferme**

**Revue Hebdomadaire**  
 CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME  
 Publiée par  
 LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
 Rédaction et administration  
 Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
 Angle des rues St-Vallier et de la Couronne  
 Québec  
 TARIF des annonces:—20c la ligne.  
 CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
 ABONNEMENT: — (Par année) strictement  
 payable d'avance.  
 CANADA, excepté cité de Québec ..... \$1.00  
 CITE de Québec et pays étrangers ..... \$1.50  
 50c si payé directement au bureau par bons  
 postaux dans les 30 jours qui suivent la  
 date d'expiration.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES** pour couture légère  
 chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frai-  
 payés. National Manufacturing Co., Dépt. 34  
 Montréal. Nos 27 à 39 inc. x 06

**Hommes Demandés**

**AGENTS DEMANDÉS** dans chaque paroisse  
 pour vendre linges seconde main. Écrivez 58 St-  
 Dominique, Québec. No 37 P04

**AGENTS DEMANDÉS** pour vendre cravates en  
 cuir et en soie. Nous vous les vendons à un prix  
 vous permettant de réaliser une commission de  
 100%. Écrivez aujourd'hui pour avoir échantillons  
 et renseignements. Ontario Neckwear Company,  
 Dépt. 518, Toronto 8, Ont.  
 Nos 36, 37, 38, 39—M. P. 021

**ARGENT PAYÉ** chaque semaine pour la vente  
 de nos arbres et arbrisseaux garantis. Chaque  
 propriétaire achètera pour remplacer les pertes de  
 1933-1934. Écrivez Lake Frères, Limitée, Pépinié-  
 ristes, Montréal. No 38 X 78

**DIVERS**

**A qui la chance**

de se créer un avenir solide et agréable avec un  
 salaire de \$30.00 tout en vendant linge de seconde  
 main. Achetez au cent livre et faites de gros profits.  
 Aussi linge au détail tel que suivant: linge de  
 seconde main tel que robes, 35 sous, pantalons  
 pour hommes, 50c, temps pour dames, \$1.25, cha-  
 peaux pour hommes, 50c. J.-Nap. Fecteau, St-  
 Zacharie, Beauca. No 24—J. N. O.—57

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-  
 sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que  
 toute autre machine du genre. Livré complet  
 à votre station la plus rapprochée, fret payé.  
 Argent doit accompagner commande. Satisfac-  
 tion garantie. Comptoir National, 160 Marie-de-  
 l'Incarnation, Québec. J. N. O.

**Coupons à Vendre**

de belle qualité, en tachés, et sans marques, mesu-  
 rant de 3 à 6 verges de longueur. Sur réception  
 de \$2.00 plusieurs bouts sont envoyés formant  
 un gros paquet. Ces coupons sont de soie, crêpe,  
 broa cloth, voile, flanellette, piqué, guingham,  
 denim, etc., etc. le tout maille payée. Notre seul  
 but est de vous donner satisfaction en vous servant  
 bien afin que vous renouveliez vos commandes.  
 S'adresser à la maison Faucher & Frères, St-Za-  
 charie, Qué. Nos 37, 38 — P001

**PHARMACIE**

Remèdes livrés partout à prix réduits sans frais de  
 maille. Spécial Levures Ferrugineuses, une boîte  
 85 cents, 4 boîtes \$3.00. Adressez mandats ou  
 chèques. Pharmacie Leduc, 1100 Ontario-est,  
 Montréal. No 38 X 39 J.B.R.

**Poulettes à vendre**

**POULETTES LEGHORN BLANCHES.**—Notre  
 forte production et élevage nous permet de vous  
 offrir des poulettes de choix à un juste prix. Venez  
 nous voir ou écrivez-nous dès maintenant pour  
 prix et détails. Boire & Frère, Ferme Avicole  
 Drummond, Wickham Ouest, Qué.  
 Nos 33, 34, 35, 36G, 37, 38 P 18

**COCHETS.**—Un nombre limité de cochets re-  
 producteurs R.O.P., pédigrés, \$2.00. Choix de  
 poules d'un an, \$1.00, Rocks Barrés et Leghorns.  
 Tweddie Chick Hatchery, Boite 7, Fergus, Ont.  
 M. P. x 18—Nos 38, 40.

**POULETTES ET COCHETS.**—Poulettes Rocks  
 Barrées, trois semaines 16c.; Leghorns, trois semai-  
 nes, 20c.; Rocks Barrés et Leghorns, quatre semai-  
 nes, 23c.; cinq semaines, 26c.; six semaines, 29c.  
 Cochets Rocks Barrés, quatre semaines, 15c.; cinq  
 semaines, 18c. Aussi autres poulettes. Baden  
 Electric Chick Hatchery, Boite 7, Baden, Ont.  
 M. P. X 831 No 38

**POULETTES ET COCHETS.**—Poulettes Leg-  
 horns, trois semaines, \$20.40 le cent; Rocks Barrés,  
 trois semaines, \$16.20; Rocks Barrés et Leghorns,  
 quatre semaines, 24c.; cinq semaines, 27c.; six  
 semaines, 30c.; Cochets Rocks Barrés, quatre  
 semaines, 15c.; cinq semaines, 18c.; six semaines,  
 20c. Aussi poulettes plus âgées. Top Notch Chick  
 Hatchery, Boite 7, Stratford, Ont.  
 M. P. X 651 No 38

**A VENDRE**

**MAGNIFIQUE TAUREAU AYRSHIRE,**  
 "Apprenti de Bonsecours" 152415, Classé  
 AA, né le 15 décembre 1931. Petit-fils pater-  
 nel du fameux "Howies Top Grade", et  
 petit-fils maternel de "Ottawa Lord Kyle".  
 Poids actuel: environ 1900 livres. En  
 excellente condition. Très doux. Très bon  
 raceur. Sa mère est une très jolie vache qui  
 s'est toujours classée première à l'Exposi-  
 tion Provinciale de Québec, à un an, deux  
 ans et trois ans. Tous ses veaux mâles sont  
 éligibles AA.  
 Voici comment le taureau s'est classé lui-  
 même aux expositions Régionale et Provin-  
 ciale depuis 1932:  
 En 1932, 1er prix à la Régionale et à la  
 Provinciale.  
 En 1933, Grand Champion à l'exposition  
 Régionale et Champion Junior à l'exposition  
 Provinciale.  
 En 1934, Champion Senior à l'Exposition  
 Régionale, deuxième prix à la Provinciale  
 (classe des taureaux de 2 ans).  
 En 1935, troisième prix à la Régionale et  
 à la Provinciale à concourir, à l'âge de  
 trois ans, avec des taureaux de 6, 7 et 10  
 ans, son grand-père, "Howies Top Grade",  
 son oncle "Burnside Top Grade" et un  
 autre excellent taureau importé.

S'adresser à  
**M. Wilfrid Caron,**  
 l'Islet, P. Québec.  
 No 38X002

**Animaux à Vendre**

**A VENDRE TAUREAU** Ayrshire, 3 ans, enre-  
 gistré pur sang. S'adresser à Aurélien Cayer,  
 St-Raymond, Cité Portneuf, P. Q.  
 Nos 37, 38, 39 P62

**Grosse importation**

d'étalons et juments de race Belge et Percheronne  
 vient d'arriver directement de la France et la  
 Belgique. Nous avons maintenant dans nos écuries  
 plus de cent têtes de chevaux pur sang de haute  
 qualité à vendre ou changer. Si c'est votre inten-  
 tion de procurer un étalon nouveau pour l'année  
 prochaine, c'est à votre avantage d'acheter ou de  
 faire un échange cet automne. Conditions de paie-  
 ment raisonnables seront arrangées. Écrivez pour  
 détails. Fermes Arnoldowd, Grenville, Qué.  
 Nos 38, 39, 40 X 642

**Position demandée**

**FABRICANT DEMANDE POSITION.**—Fab-  
 ricant de beurre diplômé, expert-essayeur, pou-  
 vant fournir d'excellentes références demande  
 position. S'adresser immédiatement à Case J. L.,  
 Bulletin de la Ferme, Case 159, St-Roch, Québec.  
 J. N. O. D.H

**Fruits et Légumes**

Durant la semaine finissant le 12 sep-  
 tembre 1935, il est entré sur le marché  
 de Montréal, 4 wagons d'oignons, 117  
 de fruits assortis, 4 de légumes variés,  
 136 de bananes, 26 de fruits tropicaux,  
 soit un total de 287 chars contre 300  
 la semaine précédente.

Le Canada, les Iles britanniques et les  
 Etats-Unis fournissent près de 70 pour  
 cent des importations des Barbades,  
 Antilles britanniques, et absorbent plus  
 de 80 pour cent des exportations de ce  
 pays. Le Canada fournit des biscuits,  
 du beurre, du tourteau de lin, du fro-  
 mage, des confiseries, des pommes, de  
 l'avoine, de la farine, du foin, du sain-  
 doux, du bacon et du jambon, du bœuf,  
 du porc, du lait condensé, des conserves  
 de légumes, des oignons, des pommes  
 de terre, du poisson en boîte, conservé  
 et salé, du bois de construction, des bar-  
 deaux, des douves et des pièces de barils,  
 des bas, des vêtements, des marchan-  
 dises de coton, des chapeaux, des arti-  
 cles de quincaillerie, des automobiles,  
 des camions et des tapissières, des boîtes  
 de toile, du ciment, des pneus et des  
 chambres à air, du sulfate d'ammonia-  
 que, des remèdes et des drogues, des  
 peintures et des couleurs, du papier, des  
 meubles et des touristes.

**BILAN DU C. N. R.**—Le bilan de juil-  
 let du Chemin de fer national du  
 Canada, accuse un revenu net de  
 \$1,121,381, soit une augmentation de  
 \$432,936 sur les chiffres de juillet 1934.  
 Les revenus bruts du réseau, en juil-  
 let, se sont élevés à \$14,886,392 et les  
 frais d'exploitation à \$13,765,011. En  
 juillet 1934 les revenus ont été de \$13,-  
 993,275 et les frais de \$13,304,830.  
 Les revenus des sept premiers mois de  
 l'année se sont élevés à \$95,029,714, soit  
 une augmentation de \$1,539,692 sur  
 l'an dernier. Les dépenses d'exploita-  
 tion se sont élevées à \$91,729,269 une  
 augmentation de \$3,306,232. Le revenu  
 net était donc, à la fin de juillet 1935,  
 de \$3,300,445, soit une diminution de  
 \$1,766,540 sur les chiffres de l'an der-  
 nier.

**Prix de dernière heure**

16 septembre 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**  
**PRIX DU GROS**

Beurre No 1 Pasteurisé... 23c  
 Fromage..... 11¼ à 11½c

Ces prix sont ceux du commerce de gros  
 à Montréal mais non payés aux pro-  
 ducteurs.

Patates nouvelles Québec No 1. 40c à 60c

**LAINE**

Prix moyens payés aux producteurs par  
 la Coopérative Canadienne des Produc-  
 teurs de Laine, Lennoxville, —P. Qué.  
 Laine blanche non lavée... 12c F.A.B.  
 Laine blanche lavée... 20c F.A.B.  
 Pour ceux qui désirent acheter de la  
 laine en petites quantités de 10 à 100 livres.  
 Laine blanche non lavée... 22c la lb  
 Laine lavée... 30c la lb.  
 F.A.B. Lennoxville, P. Q.

**PRIX DES PEAUX VERTES**  
 fournis par la maison OVIDE GODIN  
 143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et  
 pour des peaux bien enlevées. Peaux avec  
 dommages ou séchées sans sel payées sui-  
 vant leur valeur.  
 Peaux de Bœufs de Septembre .07½c  
 la lb. 15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau.  
 Nous acceptons toutes les peaux de 52  
 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net,  
 sans queue ni corne.  
 Peaux de Veaux de lait chaud 12c la lb.  
 Peaux de Veaux de lait froid ou Veaux,  
 des champs 10c la lb de 5 à 12 lb. enlevées  
 par des Bouchers.  
 Peaux de Kips de campagne .08 la lb.  
 5 à 15 lb. moins 1 lb. par peau.  
 Peaux Veaux Deacons 65c chaque.  
 Peaux de Chevaux de bonne qualité  
 \$2.00 sans crin et queue 15c de moins  
 Crin de Cheval queue à .22c la lb.  
 Crin de Cheval crinière .06c la lb.  
 Crin de Vache à .06c la lb.  
 Peaux Moutons No 1, pesantes .40c  
 Peaux de Moutons sans laine .05  
 Prix garantis du 16 au 21 sept. 1935.

**Ce que vous achetez pour la maison ou  
 pour le troupeau et la basse-cour**

**FARINES**

Patente Hungarian, quarts.....	\$7 00
Patente Hungarian, 98 lbs.....	2 80
lère Patente, Manitoba, quarts.....	5 80
" " " " 98 lbs.....	2 60
Forté à levains, quarts.....	5 80
" " " " 98 lbs.....	2 55
Patente Ontario sacs coton, 98 lbs.....	1 90
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs.....	1 75
Farine à engrais lère qualité.....	1 70

**GRAINS D'ALIMENTATION**

Blé d'Inde Africain.....	0 70
Avoine alimentation No 1.....	45
" " " " recriblée.....	47½
Avoine No 2 C. W. recriblée.....	55
Blé d'engrais, 98 lbs.....	1 30
Orge d'alimentation.....	52½
Sarrasin d'alimentation.....	75

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Son de blé.....	\$1 00
Gru.....	1 00
Gru Blanc (Middlings).....	1 40
Blé d'Inde moulu.....	1 40
Moulée d'Avoine, fine.....	1 45
Moulée d'Orge, fine.....	1 30
Tourteaux de lin.....	1 60
Gruau d'avoine, jute 80 lbs.....	2 65
" " " " coton 80 lbs.....	2 70
Drèches brasserie séchées.....	1 35
Molassine.....	2 50
Moulée à veaux.....	2 85
Moulée laitière 18%.....	1 65
" " " " 24%.....	1 90
Foin la tonne.....	12 00
Paille la tonne.....	10 00
Pot Barley.....	2 50
Pearl Barley.....	3 50

**POUR LA BASSE-COUR**

Déchets de viande, gros.....	\$3 00
Farine de viande, fine, 50%.....	2 75
Farine de viande, fine 60%.....	3 00
Os broyés, gros ou fins.....	2 10
Farine de poisson.....	3 15
Farine de Luzerne.....	2 00
Ecailles d'huitres, volailles.....	.80
Ecailles d'huitres, poussins.....	.80
Gravier, gros ou fin.....	1 25
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs.....	.85
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs.....	.85
Lait écrémé en poudre.....	9 00
Huile de foie de morue:	
1 gallon.....	.80
Moulée pour la ponte.....	2 25
Moulée pour poussins.....	2 60
Moulée pour croissance.....	2 30
Grains mélangés pour poules 1.75 à 2.00	
Grains broyés fins, poussins.....	2 25
" " " " gros, poulets.....	2 20

**DIVERS**

Le minot	
Pois à soupe.....	1 60 à \$1 75
Fèves blanches, (triées).....	1 90 à \$1 95
" (triées Prime).....	1 85
" (triées yeux jaunes).....	2 50

**SUCRE (Sacs 100 lbs)**

Granulé, No 1, sac coton.....	\$5 10
Cassonade, No 1.....	4 80
Cassonade, No 2.....	4 70
Cassonade No 3.....	4 60

**Mélaasse (Barbades):**

No 1, barils 25 gals, le gal.....	\$ 53
Sel.....	Le sac
Sel fin, sac 140 lbs.....	\$1 40
Gros sel, sac de 140 lbs.....	85

**Saindoux:**

En seaux 20 lbs.....	\$3 20
----------------------	--------

**LARD SALÉ**

Gras de dos:	
30 x 40 morc. (200 lbs au baril).....	56 00
40 x 50 morc. (200 lbs au baril).....	54 00
50 x 60 morc. (200 lbs au baril).....	52 00
60 x 70 morc. (200 lbs au baril).....	50 00

**Clear fat:**

25 x 35 morc. (200 lbs au baril).....	\$48 00
Canadian Short Cut, gras et maigre.....	31 00

**COMPARAISON DES PRIX**

	19 sept. 1935	20 sept. 1934	21 sept. 1933	22 sept. 1932	17 sept. 1925
Beurre, No 1, Past.....	22½	199/16	18¼	21 13/16	39¾
Ceufs Frais.....	35	22	24	26	47
Veaux de lait vivants.....	08	06	07	06½	09
Bouillons vivants choix.....	06	04½	04½	05	07
Agneaux du printemps.....	06¼	05¾	05¾	05¼	11½
Porcs vivants.....	9 35	8 75	7 00	5 65	14
Fromage blanc.....	10½	09½	10¾	10 5/16	21½
Fromage coloré.....	10¾	09½	08¾	10¾	21½

**RÉSUMÉ DES BILANS**

	Juillet		
	1935	1934	
Revenus d'exploit.....	\$ 14,886,392	\$ 13,993,275	Augm... \$ 893,117
Frais d'exploit.....	13,765,011	13,304,830	Augm... 460,181
Revenu net.....	1,121,381	688,445	432,936
<b>TOTAL AU 31 JUILLET</b>			
Revenus d'exploit.....	\$ 95,029,714	\$ 93,490,022	Augm... \$ 1,539,692
Frais d'exploit.....	91,729,269	88,423,037	Augm... 3,306,232
Revenu net.....	3,300,445	5,066,986	Dim.... 1,766,540

**La Coopérative**

Fournit les

Semais

BEURRE

La demande de la part  
 s'est continuée active e  
 semaine précédente, avec  
 trente des détenteurs, no  
 maintenu ferme et même  
 quelque peu raffermis.  
 Il est assez difficile de  
 sera notre marché au be  
 quelque temps. Tout  
 de la demande pour  
 sage, de la quantité des ar  
 les conditions futures du  
 A la dernière heure, lun  
 16 septembre, l'on cotait  
 pasteurisé au gros de 22  
 livre.

FROMAGE

La demande active du  
 s'est accentuée davanta  
 cette dernière semaine.  
 Nous avons donc à rapp  
 réaction vers la hausse s  
 au fromage.

ŒUFS

A Montréal, au début  
 rareté d'œufs frais s'est  
 marché était très ferme,  
 forte hausse de prix en  
 quel que temps, la deman  
 ralentir sensiblement et  
 d'une certaine quantité  
 plats et une augmentation  
 au cours des derniers  
 plutôt une tendance à  
 peu.

Quoique le marché de l  
 ait aussi été assez ferme,  
 été un peu plus considér  
 maine précédente et dans  
 tions, il était assez difficil  
 rer des prix plus avantag  
 liés la semaine précéden

VOLAILLES VIV

Avec des arrivages d  
 semaine précédente, sur  
 qualité, et une bonne dem  
 a facilement été mainte

ANIMAUX VIV

**ARRIVAGES, à la P**  
**Lundi, le 16 septemb**  
 1,344; veaux, 2,827; porcs  
 5,559.

BÉTAIL

Le marché de Montr  
 eu à souffrir le contre-co  
 existant sur les marchés  
 de Toronto où les arriva  
 yment élevés. Nous  
 la baisse variant de ½  
 les bouvillons étant les  
 atteints. Les vaches et  
 qu'ils se vendaient lente  
 des prix encore satisfais  
 ment aux bouvillons L  
 à la mise en conserve se  
 cilement. Il y a une fo  
 les bouvillons destinés  
 prix se maintiennent ferr  
 de bonne qualité.

VEAUX

Les veaux de lait on  
 animaux vivants à ma  
 Certaines ventes ont e

**PRIX de REMIS**

SEM

PORCS AI

A.—Bacon de choix,  
 B.—Bacon, 110-160.  
 Boucher, 110-160.....  
 Lourds, 160-200.....  
 Extra lourds, 200-25

Veaux abattus en

Bon.....  
 Moyen.....  
 Commun.....

Nous ne recevo  
 Voir plus hau  
 Nous comptons  
 Sur les prix ci-haut  
 ratives affiliées

### La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 9 au 16 septembre

#### BEURRE

La demande de la part des entrepreneurs s'est continuée active et comme pour la semaine précédente, avec une offre restreinte des détenteurs, notre marché s'est maintenu ferme et même les prix se sont quelque peu raffermis.

Il est assez difficile de prévoir ce que sera notre marché au beurre pour d'ici quelque temps. Tout dépendra sans doute de la demande pour fins d'entreposage, de la quantité des arrivages ainsi que les conditions futures du marché anglais.

A la dernière heure, lundi après-midi, le 16 septembre, l'on cotait le numéro un pasteurisé au gros de 22 $\frac{1}{2}$ c à 22 $\frac{3}{4}$ c la livre.

#### FROMAGE

La demande active du marché anglais s'est accentuée davantage au cours de cette dernière semaine.

Nous avons donc à rapporter une autre réaction vers la hausse sur notre marché au fromage.

#### ŒUFS

A Montréal, au début de la semaine, la rareté d'œufs frais s'est continuée et notre marché était très ferme, mais avec cette forte hausse de prix enregistrée depuis quelque temps, la demande semble vouloir ralentir sensiblement et avec une offre d'une certaine quantité d'œufs d'entreposés et une augmentation dans les arrivages au cours des derniers jours, ce marché plutôt une tendance à fléchir quelque peu.

Quoique le marché de la ville de Québec ait aussi été assez ferme, les arrivages ont été un peu plus considérables que la semaine précédente et dans de telles conditions, il était assez difficile de pouvoir espérer des prix plus avantageux que ceux réalisés la semaine précédente.

#### VOLAILLES VIVANTES

Avec des arrivages moindres que la semaine précédente, surtout de meilleure qualité, et une bonne demande, ce marché a facilement été maintenu stable.

#### ANIMAUX VIVANTS

**ARRIVAGES, à la Pointe St-Charles, Lundi, le 16 septembre 1935**—Bétail 1,344; veaux, 2,827; porcs, 2,252; moutons, 5,559.

#### BÉTAIL

Le marché de Montréal aujourd'hui a eu à souffrir le contre-coup des conditions existant sur les marchés de Winnipeg et de Toronto où les arrivages ont été exceptionnellement élevés. Nous avons enregistré une baisse variant de  $\frac{1}{4}$ c à  $\frac{1}{2}$ c la livre, les bouvillons étant les plus sérieusement atteints. Les vaches et les taureaux, bien qu'ils se vendaient lentement, obtenaient, des prix encore satisfaisants comparativement aux bouvillons. Les sujets destinés à la mise en conserve se vendent assez facilement. Il y a une forte demande pour les bouvillons destinés à l'engrais et les prix se maintiennent fermes pour les sujets de bonne qualité.

#### VEAUX

Les veaux de lait ont été seuls parmi les animaux vivants à maintenir leur prix. Certaines ventes ont encore pu se faire

aux alentours de .05c la livre. Les sujets de choix étaient cependant très rares. Les veaux de champs, ainsi que nous le disions la semaine dernière, ont eu à subir une diminution de prix. Les meilleures ventes se faisaient à 3c et 3 $\frac{1}{4}$ c la livre. Peu de changements sont prévus pour la semaine.

#### AGNEAUX-MOUTONS

Arrivages très forts, étant donné que les maisons de salaison n'ont pas encore commencé définitivement à faire geler les agneaux. Il y a eu une baisse de  $\frac{1}{4}$ c la livre. Les ventes se faisaient à 6 $\frac{3}{4}$ c la livre pour les bons sujets. Les coupes ordinaires sur les agneaux non châtrés et les sujets pesants étaient en vigueur. On est prié de prendre note que la coupe d'un sou la livre sur les agneaux non châtrés sera de deux sous dès la fin de septembre. La demande pour les moutons reste à peu près la même et les prix vont de 1 $\frac{1}{2}$ c à 3c la livre.

#### PORCS

Notre marché a été excessivement changeant aujourd'hui. Nos premières ventes ont été faites à 9 $\frac{3}{4}$ c, la livre pour les bacs; bientôt on ne pouvait qu'obtenir 9.65c et à la fin de l'après-midi le prix n'était plus que 9.35c. On nous rapporte qu'une très forte proportion des ventes sur le marché ont dû être faites à 9 $\frac{3}{4}$ c la livre pour les bacs. Les coupes habituelles étaient en vigueur. La tendance est définitivement à la baisse et les acheteurs font pression pour forcer les prix à un niveau plus bas. On nous rapporte même des procédés assez bizarres de la part de certains acheteurs qui veulent à tout prix imposer une forte baisse. Les truies se vendent de 7c à 7 $\frac{3}{4}$ c la livre.

#### PORCS ABATTUS

Montréal: Marché ferme, mais peu de changement à noter dans les prix.

Québec: Marché très ferme, arrivages plutôt restreints, les prix ont subi une hausse de  $\frac{1}{2}$ c la livre.

#### VEAUX ABATTUS

Correction

Montréal et Québec: La semaine dernière, nous avons rapporté que ce marché était très ferme, mais par une erreur typographique, il a été mentionné une baisse de 1c à 2c la livre, tandis que nous aurions dû lire une hausse de 1c à 2c la livre.

Cette semaine il y a eu encore une très forte demande pour les veaux engraisés au lait et avec peu d'offres, une autre hausse a été enregistrée dans les prix.

Un développement intéressant de ces dernières années est celui des exportations de fruits des pays de l'Empire, dit le Comité économique impérial, quoique le commerce total mondial paraisse être plus ou moins stationnaire ou même en diminution. En 1933 les exportations de pommes du Canada, de l'Australie, et de la Nouvelle-Zélande; de raisins de table et de raisins secs de l'Australie et de l'Afrique du Sud, et des conserves de fruits du Canada, de la Malaisie, de l'Australie, et du Sud-Afrique, étaient toutes bien supérieures à la moyenne de 1927-31.

### Régale les connaisseurs de thé vert



#### Prix de remise de

### La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 14 SEPTEMBRE 1935

#### PRIX DE REMISE—COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE—MONTRÉAL ET QUÉBEC

SEMAINE FINISSANT LE 10 SEPTEMBRE 1935 INCLUSIVEMENT

BEURRE		FROMAGE	
No 1 Pasteurisé	22 $\frac{1}{2}$ c	Blanc	Coloré
No 1 Non-pasteurisé	22c	No 1	10 $\frac{1}{2}$ c
No 2	21 $\frac{1}{2}$ c	No 2	9 $\frac{1}{2}$ c

TRÈS IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emménagement à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

#### POULETS VIVANTS "A Rotir"

Spécial, 5 $\frac{1}{2}$ lbs. et plus	22c
A—4 $\frac{1}{2}$ lbs. jusqu'à 5 $\frac{1}{2}$ lbs.	20c
B—3 $\frac{1}{2}$ lbs. jusqu'à 4 $\frac{1}{2}$ lbs.	18c
C—2 $\frac{1}{2}$ lbs. jusqu'à 3 $\frac{1}{2}$ lbs.	15c

#### POULETS VIVANTS "A Griller"

Doivent peser au moins 1 $\frac{1}{2}$ lb. chacun ren du à Montréal.	
A—2 $\frac{1}{2}$ lbs.	18c
B—2 lbs. jusqu'à 2 $\frac{1}{2}$ lbs.	16c
C—1 $\frac{1}{2}$ lb. jusqu'à 2 lbs.	14c

#### POULES VIVANTES

A	17c la lb.
F	14c "
C	12c "
Coqs	8c "

#### LAPINS VIVANTS

Doivent peser au moins 5 lbs. 7c la lb.

#### JEUNES CANARDS VIVANTS

A	15c la lb.
B	13c "
C	11c "

#### DINDES VIVANTES (COQS)

A	15c la lb.
B	13c "

#### ŒUFS

A—Gros	35c Doz.
A—Moyens	32c "
B	27c "
C	23c "
Pigeons vivants, le couple	20c

#### PORCS ABATTUS

No 1	13c la lb.
No 2	12 $\frac{1}{2}$ c "
No 3	12c "

#### VEAUX ABATTUS

Engraisés au lait

Bon	12c la lb.
Moyen	10c "
Commun	7c "

Sur les prix ci-haut mentionnés nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

### Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal lundi le 16 sept. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

Porcs	Veaux de lait
Porcs à baco (Select) { 190 à 230 lbs. \$9.35 à \$9.75	Choix..... 7c à 8c lb.
Primes de \$1.00.	Bon..... 6 $\frac{1}{2}$ c à 7c "
Porc à bacon..... { 180 à 230 lbs. \$9.35 à \$9.75	Moyen..... 5 $\frac{1}{2}$ c à 6c "
Porc à boucherie..... { 160 à 240 lbs. \$8.85 à \$9.25	Commun..... 4c à 5c "
Porcs légers et à engrais. { 120 à 160 lbs. \$8.35 à \$8.75	Veaux de champs
Porcs lourds..... { 240 à 270 lbs. \$8.85 à \$9.25	Bon..... 3c à 3 $\frac{1}{4}$ c lb.
Extra lourds..... { 270 s. ou plus \$8.35 à \$8.75	Commun..... 2 $\frac{1}{2}$ c à 2 $\frac{3}{4}$ c "
Truies..... { 7.00 à 7.75	Agneaux du printemps
Vaches	Bon..... 06 $\frac{1}{2}$ c lb.
Choix..... 3 $\frac{1}{2}$ c à 3 $\frac{3}{4}$ c lb.	Moyen..... 05 $\frac{1}{2}$ c "
Bonne..... 3c à 3 $\frac{1}{4}$ c "	Commun..... 04 $\frac{1}{2}$ c "
Moyenne..... 2 $\frac{3}{4}$ c à 3c "	Moutons
Commune..... 1 $\frac{3}{4}$ c à 2c "	Bon..... 2 $\frac{1}{2}$ c à 3c lb.
Très commune..... 1 $\frac{1}{4}$ c à 1 $\frac{3}{4}$ c "	Commun..... 1 $\frac{3}{4}$ c à 2c "
	Bouvillons
	Choix..... 5 $\frac{1}{2}$ c à 6c lb.
	Bon..... 5c à 5 $\frac{1}{2}$ c "
	Moyen..... 4 $\frac{1}{2}$ c à 5c "
	Commun..... 3c à 3 $\frac{1}{2}$ c "
	Commun (légers)..... 2 $\frac{1}{4}$ c à 2 $\frac{3}{4}$ c "
	Taureaux
	4c à 4 $\frac{1}{2}$ c
	3 $\frac{1}{2}$ c à 4c
	2 $\frac{3}{4}$ c à 3 $\frac{1}{4}$ c
	2c à 2 $\frac{1}{4}$ c
	1 $\frac{3}{4}$ c à 2c

### PRIX DE REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE A QUÉBEC

SEMAINE FINISSANT LE 14 SEPTEMBRE 1935

#### PORCS ABATTUS

A.—Bacon de choix, 135-160	12 $\frac{1}{2}$ c
B.—Bacon, 110-160	12 $\frac{1}{2}$ c
Boucher, 110-160	12c
Lourds, 160-200	11c
Extra lourds, 200-250	10 $\frac{1}{2}$ c

Veaux abattus engraisés au lait	
Bon	13c la lb.
Moyen	11c "
Commun	7c "

#### ŒUFS

A—gros	32c doz.
A—moyen	30c "
B	23c "
C	20c "

#### Agneaux abattus

No 1, 35 à 45 lbs.	11 $\frac{1}{2}$ c la lb.
No 2, 30 à 35 lbs.	10 $\frac{1}{2}$ c "
No 3, 25 à 30 lbs.	8c "
Belier 30 à 45 lbs.	9c "

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec.

Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

Nous comptons que les intéressés voudront bien en prendre note.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

### Beurre

LAUX VERTES  
on OVIDE GODIN  
nt, Québec.

nt F.O.B. Québec et  
enlevées. Peaux avec  
sans sel payées sui-

de Septembre .07 $\frac{1}{2}$ c  
2 lbs. chaque peau.  
utes les peaux de 52  
peaux de 50 lbs. net.

lait chaud 12c la lb.  
lait froid ou Veaux,  
de 5 à 12 lb. enlevées

campagne .08 la lb.  
par peaux.  
ons 65c chaque.

x de bonne qualité  
queue 15c de moins  
eue à .22c la lb.  
nière .06c la lb.  
5c la lb.

No 1, pesantes .40c  
s sans laine .05  
6 au 21 sept. 1935.

### maison ou se-cour

#### COMMENTAIRES

.....	\$1.00
.....	1.00
.....	1.40
.....	1.40
.....	1.45
.....	1.30
.....	1.60
80 lbs.	2.65
on 80 lbs.	2.70
nées	1.35
.....	2.50
.....	2.85
.....	1.65
.....	1.90
.....	12.00
.....	10.00
.....	2.50
.....	3.50

on	\$5.10
.....	4.80
.....	4.70
.....	4.60

gal.	\$ .53
Le sac	\$1.40
s.	85

#### SALÉ

au baril)	56.00
au baril)	54.00
au baril)	52.00
au baril)	50.00

au baril)	\$48.00
gras et maigre.	31.09

### PRIX

sept. 1932	17 sept. 1935
21 $\frac{13}{16}$	39 $\frac{3}{4}$
26	47
06 $\frac{1}{2}$	09
05	07
05 $\frac{1}{4}$	11 $\frac{1}{2}$
65	14
10 $\frac{5}{16}$	21 $\frac{1}{2}$
10 $\frac{3}{8}$	21 $\frac{1}{8}$

ugm	\$ 893,117
ugm	460,184
	432,986

ugm	\$ 1,539,692
ugm	3,306,232
im	1,766,540

19

19

19

**Liste des prix remportés par les exposants du comté de l'Islet aux expositions régionale et provinciale de Québec en 1935**

**EXPOSITION RÉGIONALE**

**CHEVAUX PERCHERONS**

Noms	Classe	Rang	Prix
Louis-J. Bois	Etalon, né en 1933	3ème	\$ 6.00
Louis-J. Bois	Etalon, né en 1932	1er	10.00
Wilfrid Caron	Pouliche, née en 1932	2ème	7.00
Louis-J. Bois	Jument, née avant 1932	2ème	9.00
Wilfrid Caron	Jument avec poulain	4ème	6.00
Louis-J. Bois	Jument avec poulain	5ème	5.00
Wilfrid Caron	Progéniture d'une jument	3ème	5.00
Louis-J. Bois	Progéniture d'une jument	1ère	15.00

Total pour les chevaux Percherons \$63.00

**CHEVAUX BELGES**

Rolland Caron	Etalon, né en 1933	2ème	\$ 7.00
Thaddée Caron	Etalon, né en 1933	3ème	6.00
Thaddée Caron	Etalon, né avant 1931	2ème	10.00
Thaddée Caron	Jument avec poulain	1er	11.00
Thaddée Caron	Progéniture d'un étalon	2ème	10.00
Thaddée Caron	Progéniture d'une jument	2ème	10.00

Total pour les chevaux Belges \$54.00

**CHEVAUX CROISÉS**

Louis-J. Bois	Pouliche, née en 1934	2ème	\$ 5.00
Thaddée Caron	Pouliche, née en 1933	1er	7.00
Jos. Létourneau	Pouliche, née en 1933	2ème	6.00
Louis-J. Bois	Jument, née en 1932	2ème	7.00

Total pour les chevaux Croisés \$25.00

Grand total pour les chevaux, Exposition Régionale \$142.00

Nombre de chevaux exposés: 17

**BÉTAIL AYRSHIRE**

Antoine Gagnon	Taureau de un an	2ème	\$ 6.00
Wilfrid Caron	Taureau de 3 ans	2ème	10.00
Wilfrid Caron	Taure, junior	4ème	3.00
Wilfrid Caron	Taure, sénior	3ème	4.00
Louis-J. Bois	Taure d'un an	3ème	4.00
Wilfrid Caron	Taure de deux ans	5ème	2.00
Chs-Ant. Cloutier	Vache tarie, en gestation	3ème	4.00
Antoine Gagnon	Vache, en lait, de 3 ans	3ème	5.00
Wilfrid Caron	Vache, en lait, adulte	2ème	9.00
Wilfrid Caron	Troupeau junior ou d'éleveurs	2ème	7.00
Wilfrid Caron	Progéniture sénior du père	2ème	7.00
Wilfrid Caron	Progéniture junior du père	3ème	7.00
Wilfrid Caron	Progéniture de la mère	2ème	9.00

Agronome J.-B. Potvin Troupeau de comté 3ème \$77.00  
45.00

Total pour le bétail Ayrshire à l'Exposition Régionale \$122.00

Nombre de têtes de bétail Ayrshire exposées: 13

Grand total pour toutes races à l'Exposition Régionale \$ 264.00

**EXPOSITION PROVINCIALE**

**CHEVAUX PERCHERONS**

Noms	Classe	Rang	Prix
Louis-J. Bois	Etalon, né en 1933	4ème	\$ 4.00
Louis-J. Bois	Etalon, né en 1932	2ème	19.00
Wilfrid Caron	Pouliche, née en 1932	3ème	9.00
Louis-J. Bois	Jument, née avant 1932	3ème	17.00
Wilfrid Caron	Jument avec poulain	6ème	10.00
Louis-J. Bois	Jument avec poulain	5ème	12.00
Louis-J. Bois	Progéniture d'une jument	2ème	20.00
Wilfrid Caron	Progéniture d'une jument	3ème	15.00

Total pour les chevaux Percherons \$106.00

**CHEVAUX BELGES**

Rolland Caron	Etalon, né en 1933	2ème	\$10.00
Thaddée Caron	Etalon, né en 1933	3ème	6.00
Thaddée Caron	Etalon, né avant 1931	4ème	10.00
Thaddée Caron	Jument avec poulain	4ème	17.00
Thaddée Caron	Progéniture d'un étalon	5ème	5.00
Thaddée Caron	Progéniture d'une jument	3ème	15.00

Total pour les chevaux Belges \$63.00

**CHEVAUX CROISÉS**

Louis-J. Bois	Pouliche, née en 1934	2ème	\$ 5.00
Thaddée Caron	Pouliche, née en 1933	2ème	6.00
Louis-J. Bois	Jument, née en 1932	2ème	7.00

Total pour les chevaux Croisés \$18.00

Grand total pour les chevaux à l'Exposition Provinciale \$187.00

**BÉTAIL AYRSHIRE**

Antoine Gagnon	Taureau de un an	5ème	\$6.00
Wilfrid Caron	Taureau de 3 ans	3ème	21.00
Wilfrid Caron	Taure, junior	7ème	2.00
Chs-Ant. Cloutier	Vache tarie, en gestation, de 3 ans	7ème	2.00
Antoine Gagnon	Vache en lait, de 3 ans	8ème	2.00
Wilfrid Caron	Vache en lait, adulte	7ème	7.00
Wilfrid Caron	Progéniture de la mère	5ème	15.00

Total pour le bétail Ayrshire \$55.00

Grand total pour toutes races à l'Exposition Provinciale \$242.00

Total pour les expositions Régionale et Provinciale \$506.00

**Consultations légales**

par l'aviseur légal du "Bulletin de la Ferme"

**AVIS IMPORTANT.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné, 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent une longue étude, sont choisis à traiter entre le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

**FOSSÉ DE CHEMIN.**—Q. Le chemin qui est entretenu par le gouvernement libère-t-il les propriétaires de l'entretien des fossés et des clôtures?

Rép. à J. R. R. L.—Bien que le chemin soit aux soins du gouvernement, le propriétaire, locataire ou occupant est tenu à l'entretien du fossé, de même que les clôtures, s'il en est ainsi décidé par les règlements municipaux. Le fait par le gouvernement d'entretenir le chemin n'enlève pas à la municipalité sa juridiction.

**COTISATION SCOLAIRE.**—Q. Après la division d'un territoire en un nouvel arrondissement scolaire les contribuables de l'ancienne municipalité scolaire faisant partie de la nouvelle sont-ils tenus de payer leur cotisation à l'ancienne?

Rép. à G. D.—S'il s'agit d'arrangements ils sont tenus de la payer mais la cotisation imposée après le changement ou la division le contribuable de la nouvelle municipalité n'y est pas tenu.

**ÉVALUATION MUNICIPALE.**—Q. Les estimateurs peuvent-ils faire un rôle d'évaluation avant l'expiration de trois ans?

Rép. à J. M.—Ils le peuvent dans le cas où un rôle déjà fait aurait été cassé. Autrement un nouveau rôle d'évaluation fait avant l'expiration de trois ans pourra être déclaré nul et bref de prohibition sera accordé arrêtant la collection des taxes sur un tel nouveau rôle.

**ACTION EN DOMMAGES.**—Q. Peut-on prendre une action contre un individu qui ajoute à sa signature une qualité ou profession pour laquelle il n'est pas diplômé?

Rép. à V. G.—Pour prendre une semblable action il faut avant tout avoir un intérêt.

**CHEMIN ENTRETENU PAR LA COLONISATION.**—Q. La municipalité a-t-elle le droit d'élargir et d'entretenir un chemin si c'est aux frais de la colonisation.

Rép. à A. D.—Il faudrait s'assurer quelle résolution ou règlement la municipalité a passé à cet effet, ainsi vous pourriez voir si vous avez des droits contre la municipalité.

**LICENCE DE COMMERCE.**—Q. La municipalité peut-elle imposer une licence à une personne qui prend des ordres de commerce?

Rép. à J.-P.—Un marchand qui envoie ses commis prendre des ordres dans une municipalité voisine et qui y fait ensuite la livraison des marchandises achetées dans ses propres voitures est un commerçant exerçant son commerce dans telle

**Bulletin sur les récoltes**

QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL:

**TEMPS**—Généralement frais et beau avec quelques averses. **POMMES:** Les McIntosh sont de grosseur moyenne et prennent une très bonne couleur. Les variétés hâtives sont presque finies; la cueillette des Wealthys se fait maintenant dans tous les districts. Approvisionnement limité de pommes Alexandre et Dudley actuellement offert sur tous les marchés de Montréal. **AUTRES FRUITS:** La gelée dans le district du Lac St-Jean a presque mis fin à la récolte de bluets. Le plus gros de la récolte de TOMATES est maintenant rentré. La quantité offerte par les cultivateurs n'est pas considérable presque toutes les conserveries n'en ont pas suffisamment pour leur permettre de fonctionner régulièrement. **POMMES DE TERRE:** Les expéditions de tubercules locaux se maintiennent considérables, mais les prix restent bas car presque tout le stock local est de catégorie No 2. Les producteurs locaux commencent à entreposer pour écouler leur stock plus tard. **AUTRES LÉGUMES:** Les derniers rapports signalent la présence de la pyrale du maïs dans tous les districts, plus encore que l'année dernière, et cela devient un problème sérieux pour les conserveries. On arrache encore de grosses quantités de betteraves, carottes, radis et navets; l'approvisionnement n'est pas cependant considérable. Les choux-fleurs deviennent rares et la demande pour ce légume est active. Il n'y a presque plus de laitue frisée et d'iceberg; il reste encore un peu de laitue de Boston.

**DISTRICT DE LA VILLE DE QUÉBEC:**

**TEMPS**—Frais, généralement beau, avec quelques averses. **POMMES** prennent bien leur grosseur, qualité passable. Les fruits locaux ont une bonne couleur. Approvisionnement moyen, prix fermes. **AUTRES FRUITS** BLUETS, abondants, bonne grosseur, qualité et état passable, prix fermes. Quantité moyenne de PRUNES, bonne qualité, prix passables. L'offre de Reines Claudes est restreinte. Demande ferme, prix modérés. Stock modéré de CANTALOUPS, qualité moyenne, demande passable, prix bons. **TOMATES:** Bon approvisionnement, qualité meilleure, demande constante, prix légèrement plus fermes. **POMMES DE TERRE:** Approvisionnement régulier, qualité bonne, demande régulière; provisions par camions en grande partie. Amélioration dans les prix. **AUTRES LÉGUMES:** Abondance de légumes verts de bonne qualité, prix modérés. Offre légère de céleri, qualité moyenne, bonne demande, prix passables.

municipalité et doit prendre une licence de commerce dans cette municipalité.

**GARANTIE DU VENDEUR.**—Q. L'acheteur a-t-il un recours contre son vendeur qui lui a vendu libre de toutes charges?

Rép. à T. M.—Si l'acheteur par la suite est troublé dans sa propriété il peut appeler en garantie son vendeur pour faire cesser le trouble qui existe et, à défaut, si jugement est rendu contre lui indemniser l'acheteur.

**Inspection des étalons pour l'année 1936**

Itinéraire que suivront les inspecteurs du Comité de Surveillance des Étalons de Québec, du 24 au 27 septembre 1935.

Sept. 24.—Loretteville	Chez M. Jos. Couture	9.00 à 9.30 a.m.
" 24.—Monument-Giffard	" M. Roméo Drouin	10.00 à 10.15 a.m.
" 24.—Ste-Famille, 1.-O.	" J.-B. Prémont	11.00 à 11.15 a.m.
" 24.—St-Joachim	Station Expérimentale	1.00 à 1.30 p.m.
" 24.—Baie St-Paul	Chez J.-E. Boivin	2.30 à 3.00 p.m.
" 24.—Ste-Agnès	" O. Gobeil	3.30 à 3.45 p.m.
" 24.—La Malbaie	Hôtel St-Etienne	4.00 à 4.30 p.m.
" 25.—Bagotville	" Commercial	1.00 à 1.30 p.m.
" 25.—Laterrière	Chez E. Gauthier	2.00 à 2.30 p.m.
" 25.—Jonquières	" A. Goudreau	3.30 à 4.00 p.m.
" 26.—St-Joseph-d'Alma	Hôtel	8.30 à 9.00 a.m.
" 26.—St-Cœur-de-Marie	"	9.30 à 10.00 a.m.
" 26.—Normandin	"	1.00 à 1.30 p.m.
" 26.—St-Félicien	"	2.00 à 2.30 p.m.
" 26.—Roberval	Chez Idas Dufour	3.00 à 3.30 p.m.
" 26.—Ste-Croix	" J.-C. Girard	4.30 à 5.00 p.m.
" 27.—St-Gédéon	" P. Murray	9.00 à 9.30 a.m.
" 27.—St-Bruno	" O. Tremblay	9.45 à 10.00 a.m.

L'inspection annuelle est obligatoire pour tous les étalons destinés à la monte. Veuillez avertir tous les propriétaires dans votre localité. Le permis de 1935 doit être remis aux inspecteurs lors de l'inspection.

J.-J. GAUTREAU, Sous-secrétaire.  
Comité de Surveillance des Étalons.

**REÇU LE**

27 SEP. 1935

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

PER  
R-226

S

COOPÉRATIVE  
INDUSTRIELLE

PARAIT  
LES JE

VOLUME XX